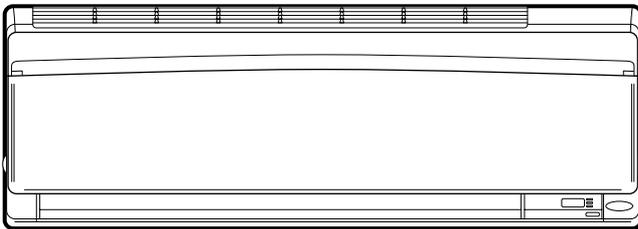


**DAIKIN**

# INSTALLATION MANUAL

## R410A Split Series

**INVERTER**



### Models

FTXS20D(A)VMW(L)	FTKS20D(A)VMW(L)
FTXS25D(A)VMW(L)	FTKS25D(A)VMW(L)
FTXS35D(A)VMW(L)	FTKS35D(A)VMW(L)
FTXS20D2(3)VMW(L)	FTKS20D2(3)VMW(L)
FTXS25D2(3)VMW(L)	FTKS25D2(3)VMW(L)
FTXS35D2(3)VMW(L)	FTKS35D2(3)VMW(L)
CTXS50D(2)VMW(L)	CTKS50D(2)VMW(L)
FTXS50D2V1W(L)	FTKS50D2V1W(L)

Installation manual  
R410A Split series

English

Installationsanleitung  
Split-Baureihe R410A

Deutsch

Manuel d'installation  
Série split R410A

Français

Montagehandleiding  
R410A Split-systeem

Nederlands

Manual de instalación  
Serie Split R410A

Español

Manuale d'installazione  
Serie Multiambienti R410A

Italiano

Εγχειρίδιο εγκατάστασης  
διαιρούμενης σειράς R410A

Ελληνικά

Manual de Instalação  
Série split R410A

Portugues

Руководство по монтажу  
Серия R410A с раздельной установкой

Русский

Montaj kılavuzları  
R410A Split serisi

Türkçe

# МЕРЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ

- Для обеспечения правильного монтажа внимательно изучите данные МЕРЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ.
- В данном руководстве меры предосторожности подразделяются на ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Следите за соблюдением всех указываемых мер предосторожности: все они важны для обеспечения безопасности.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** ..... Несоблюдение любого из ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ может привести к таким серьезным последствиям, как серьезные травмы или гибель людей.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** ..... Несоблюдение какого-либо из ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ может привести к серьезным последствиям в некоторых случаях.

- На протяжении всего данного руководства используются следующие символы техники безопасности:

 Внимательно соблюдайте инструкции.	 Проверьте наличие заземления.	 Запрет доступа.
--	---	---

- По окончании монтажа проверьте правильность его выполнения. Предоставляйте пользователю соответствующие инструкции по использованию и очистке блока согласно Руководству по эксплуатации.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Нельзя доверять монтаж кому-либо, кроме дилера или другого специалиста в этой области. Нарушение правил монтажа может привести к утечке воды, вызвать электрический удар или явиться причиной пожара.
- Устанавливайте кондиционер согласно инструкциям, приведенным в данном руководстве; неполный монтаж может привести к утечке воды, электрическому удару или пожару.
- Следите за тем, чтобы использовались монтажные компоненты из комплекта поставки или из специфицированной номенклатуры. Использование других компонентов чревато возможностью ухудшения работы, утечки воды, поражения электрическим током или пожара.
- Устанавливайте кондиционер на прочном основании, способном выдержать вес блока. Несоответствующее основание или неполный монтаж могут привести к травмам при падении блока с основания.
- Электрический монтаж следует выполнять согласно руководству по монтажу и с соблюдением государственных правил электрического монтажа или в соответствии с утвержденными нормативными документами. Недостаточная компетентность или неполный электрический монтаж могут привести к электрическому удару или пожару.
- Следите за тем, чтобы использовалась отдельная цепь питания. Ни в коем случае не пользуйтесь источником питания, обслуживающим также другое электрическое оборудование.
- Для электрической проводки используйте кабель, длина которого должна покрывать все расстояние без наращиваний. Не пользуйтесь удлинителями. Не подключайте к источнику питания другие нагрузки, пользуйтесь отдельной цепью питания. (Несоблюдение данного правила может привести к перегреву, электрическому удару или пожару.)
- Для электрических соединений между комнатным и наружным блоками используйте провода указанных типов. Надежно закрепляйте провода межсоединений таким образом, чтобы на их контактные выводы не воздействовали никакие внешние механические напряжения. ненадежные соединения или закрепления могут привести к перегреву клемм или к пожару.
- После подключения проводов межсоединений и проводов питания расправьте кабели таким образом, чтобы они не создавали ненужного давления на крышки или панели электрических блоков. Закройте провода крышками. Неплотное закрытие крышки может привести к перегреву клемм, вызвать электрический удар или явиться причиной пожара.
- Если во время монтажа происходит утечка хладагента, проветрите помещение. (Под воздействием пламени хладагент испускает ядовитый газ.) 
- По окончании всех монтажных работ убедитесь в отсутствии утечек хладагента. (Под воздействием пламени хладагент испускает ядовитый газ.) 
- При установке или перестановке системы следите за тем, чтобы в цепь хладагента не попадали никакие вещества, кроме самого хладагента (R410A) – например, воздух. (Любое попадание в канал хладагента воздуха или других посторонних веществ приводит к аномальному повышению давления или к разрушению канала, что чревато нанесением травм.)
- При откачивании, отключите компрессор перед снятием трубопровода для хладагента. Если компрессор все еще работает, а при откачке открыт запорный клапан, при снятии трубопровода для хладагента вовнутрь будет засосан воздух, что приведет к ненормальному давлению в цикле замораживания, в результате чего произойдет поломка или даже травма.
- При установке, перед запуском компрессора надежно закрепляйте трубопровод для хладагента. Если компрессор не подсоединен, а при откачке открыт запорный клапан, при снятии трубопровода для хладагента вовнутрь будет засосан воздух, что приведет к ненормальному давлению в цикле замораживания, в результате чего произойдет поломка или даже травма.
- Проверьте наличие заземления. Не заземляйте блок присоединением к трубе коммунальной службы, к разряднику или к телефонному заземлению. Несоответствующее заземление может привести к поражению электрическим током или пожару. Сильные всплески токов от молнии или от других источников могут вызывать повреждения кондиционера. 
- Проконтролируйте установку выключателя тока утечки заземления. Отсутствие прерывателя утечки на землю может явиться причиной поражения электрическим током или пожара.

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

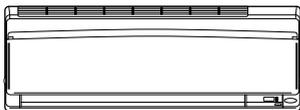
- Не устанавливайте кондиционер в местах, где существует опасность воздействия на него утечки горючего газа. Если газ вытекает и накапливается около блока, это может привести к пожару. 
- Монтируйте дренажный трубопровод согласно инструкциям из данного руководства. Нарушение правил сооружения трубопровода может привести к затоплению.
- Замечания по установке наружного блока. (Только для модели с тепловым насосом.) В холодных краях, где температура наружного воздуха держится в течение нескольких суток на уровне или ниже точки замерзания, возможно замораживание дренажного трубопровода наружного блока. В этом случае рекомендуется устанавливать электрический нагреватель для защиты дренажного трубопровода от замораживания.
- Затягивайте гайку раструба согласно указанной методике, например, с помощью гаечного ключа с ограничением по крутящему моменту. Если затянуть гайку раструба слишком сильно, гайка раструба может в результате длительной эксплуатации треснуть и вызвать утечку хладагента.

**DAIKIN**

**INVERTER**

DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

## Operation Manual



**MODELS** FTXS20D(A)VMW(L) FTKS20D(A)VMW(L)  
FTXS25D(A)VMW(L) FTKS25D(A)VMW(L)  
FTXS35D(A)VMW(L) FTKS35D(A)VMW(L)  
FTXS20D2(3)VMW(L) FTKS20D2(3)VMW(L)  
FTXS25D2(3)VMW(L) FTKS25D2(3)VMW(L)  
FTXS35D2(3)VMW(L) FTKS35D2(3)VMW(L)  
CTXS50D(2)VMW(L) CTKS50D(2)VMW(L)  
FTXS50D2V1W(L) FTKS50D2V1W(L)  
FTXS20DVMW7  
FTXS25DVMW7  
FTXS35DVMW7  
FTXS50DV1W7

English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Portugues

Русский

Türkçe



# СОДЕРЖАНИЕ

## ПРОЧИТЕ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

---

Меры по обеспечению безопасности .....	2
Наименования деталей .....	4
Подготовка к работе .....	7

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

---

Работа в режиме АВТО · СУШКА · ОХЛАЖДЕНИЕ · НАГРЕВ · ВЕНТИЛЯТОР..	10
Корректировка направления воздушного потока .....	12
УСИЛЕННЫЙ режим.....	14
Режим БЕСШУМНОЙ РАБОТЫ НАРУЖНОГО БЛОКА .....	15
Работа в режиме ЭКОНОМ .....	16
Операция ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ГЛАЗОК.....	17
Функции ТАЙМЕР.....	19
Замечание по Системе множественной конфигурации .....	21

## ОСТОРОЖНО

---

Уход и очистка .....	23
----------------------	----

## ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

---

Поиск неисправностей.....	26
---------------------------	----

# Меры по обеспечению безопасности

- Храните данное руководство в легко доступном для оператора месте.
- Перед включением блока в работу внимательно прочтите данное руководство.
- В целях безопасности оператору следует внимательно ознакомиться с указанными ниже мерами предосторожности.
- В данном руководстве меры предосторожности подразделяются на ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Следите за соблюдением всех указанных мер предосторожности: все они важны для обеспечения безопасности.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если проигнорировать точное соблюдение данных инструкций, блок может явиться причиной повреждения имущества, травм или гибели персонала.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если проигнорировать точное соблюдение данных инструкций, блок может явиться причиной незначительного или заметного повреждения имущества либо травм персонала.



Не допускается ни при каких обстоятельствах.



Внимательно соблюдайте инструкции.



Кондиционер необходимо заземлять.



Ни в коем случае не допускайте увлажнения кондиционера (включая дистанционный блок управления).



Ни в коем случае не прикасайтесь к кондиционеру (включая дистанционный блок управления) влажными руками.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во избежание возникновения пожара, взрыва или повреждений не эксплуатируйте блок при обнаружении поблизости от него вредных веществ, включая воспламеняемые или коррозионные газы. 
- Длительное нахождение под воздействием прямого потока воздуха может нанести ущерб здоровью.
- Не следует вставлять палец и помещать стержень или другие предметы в отверстие для впуска или выпуска воздуха. Поскольку вентилятор вращается с высокой скоростью, он может явиться источником травмы.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать, перемещать, модифицировать или заново устанавливать кондиционер. Ошибочные операции могут привести к поражению электрическим током, пожару и т.п. По вопросам ремонта и перестановки обращайтесь за инструкциями и информацией к своему дилеру Дэйкин.

- Используемый в кондиционере хладагент является безопасным. Хотя утечки не допускаются, в случаях вызываемой какой-либо причиной утечки хладагента в помещении необходимо полностью исключить его контакт с любым открытым пламенем, например, пламенем газовых горелок, керосиновых нагревателей или с горючим газом. 
- Если кондиционер не обеспечивает соответствующее охлаждение (или нагрев), это может означать утечку хладагента; обратитесь к своему дилеру. При выполнении ремонтных операций, сопутствующих добавлению хладагента, проконтролируйте характер ремонта с привлечением наших специалистов по сервисному обслуживанию.
- Не пытайтесь самостоятельно устанавливать кондиционер. Ошибки в работе могут привести к утечке воды, вызвать поражение электрическим током или явиться причиной пожара. По монтажу консультируйтесь со своим дилером или с квалифицированным специалистом.
- Во избежание поражения электрическим током, возникновения пожара или получения травмы, если вы обнаружили любые аномалии типа дыма или огня, прекратите работу и отключите питание. Обратитесь за инструкциями к своему дилеру.
- В зависимости от условий окружающей среды может понадобиться установка выключателя тока утечки на землю. Отсутствие выключателя тока утечки на землю может привести к поражению электрическим током или пожару.

- Кондиционер должен быть заземлен. Несоответствующее заземление может привести к поражению электрическим током. Не присоединяйте заземляющий провод к газовым, водопроводным трубам, молниеводу или проводу телефонного заземления. 



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Во избежание ухудшений качества не используйте кондиционер для охлаждения прецизионных приборов, продуктов питания, растений, животных или произведений искусства. 

- Не допускайте прямого воздействия воздушного потока на малолетних детей, животных или на растения.
- Не располагайте бытовые приборы с открытым пламенем в местах распространения воздушного потока из блока или под комнатным блоком. Это может привести к неполному сгоранию или вызвать деформацию блока вследствие нагрева.
- Следите за беспрепятственным прохождением воздуха через впускное и выпускное отверстия. Затрудненное прохождение воздуха чревато пониженным качеством работы или нарушением функционирования.
- Нельзя садиться или взгромоздаться на наружный блок. Во избежание травм не кладите на блок никакие предметы и не снимайте защитное ограждение вентилятора.
- Не помещайте под наружный или комнатный блок никакие предметы, требующие защиты от влаги. При определенных условиях возможна конденсация содержащейся в воздухе влаги с последующим вытеканием из блока.
- После длительного использования проконтролируйте отсутствие повреждений на подставке и арматуре блока.
- Не прикасайтесь к воздухоприемнику и к алюминиевым пластинам наружного блока. Это может привести к травмам.
- Устройство не предназначено для использования маленькими детьми или слабыми людьми без наблюдения.
- За маленькими детьми необходимо следить, чтобы они не играли с устройством.

- Если кондиционер используется вместе с оборудованием, содержащим горелку, следите за надлежащим проветриванием помещения во избежание кислородной недостаточности.
- Перед очисткой обязательно прекратите работу и отключите питание с помощью выключателя или путем отсоединения питающего шнура.
- Не подключайте кондиционер к источнику питания, отличному от указанного в требованиях. Это может вызвать неисправность или привести к пожару.
- Подсоедините дренажный шланг для обеспечения равномерного дренажа. Неполный дренаж может привести к пропитыванию влагой здания, мебели и т.п.
- Не размещайте предметы в непосредственной близости от наружного блока и не позволяйте листьям и другому мусору скапливаться вокруг блока.
- Листья являются рассадником мелких животных, которые могут проникнуть в блок. Оказавшись в блоке, такие животные могут вызвать сбой в его работе, задымление или возгорание при вступлении в контакт с электрическими деталями.



- Нельзя работать с кондиционером влажными руками.



- Не допускайте попадания на комнатный блок слишком большого количества воды и используйте для его промывки слегка смоченную материю.
- Не ставьте на блок сверху предметы типа сосудов с водой. Вода может попасть вовнутрь блока и привести к нарушению электрической изоляции, что чревато поражением электрическим током.



### Место для установки.

- При необходимости установки кондиционера в указанных ниже условиях окружающей среды проконсультируйтесь с дилером.
  - Места с замасленной средой, с наличием пара или сажи.
  - Пропитанная солью среда, например, на морском побережье.
  - Места с наличием газа серной кислоты, например, вблизи горячих источников.
  - Места с возможностью занесения наружного блока снегом.

Необходимо обеспечить слив дренажных вод из наружного блока в место с хорошим дренажом.

### Помните о своих соседях, которым могут мешать создаваемые шумы.

- Для монтажа выбирайте место в расчете на выполнение указанных ниже требований.
  - Опора должна быть достаточно прочной для выдерживания веса блока и не должна распространять вибрацию или рабочие шумы.
  - При установке в этом месте создаваемый наружным блоком поток воздуха или генерируемый им рабочий шум не должны мешать соседям.

### Работа с электрической цепью.

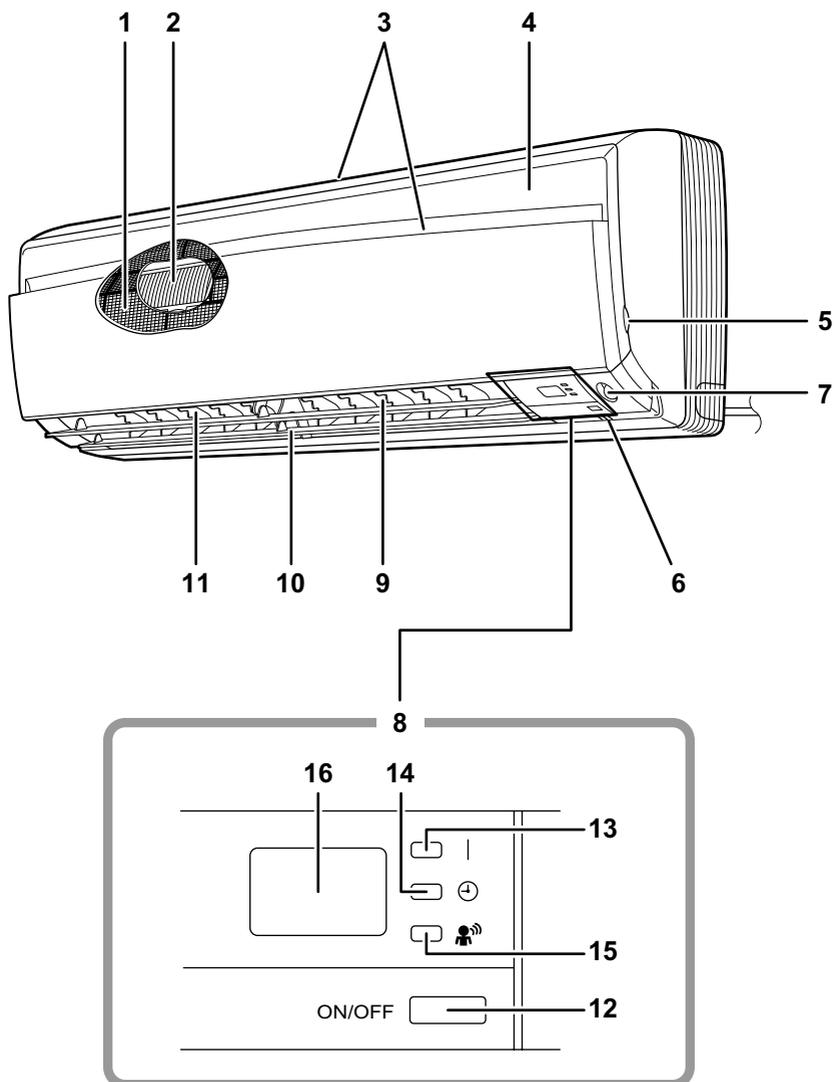
- Для подачи питания в кондиционер необходимо использовать отдельный источник питания.

### Перестановка системы.

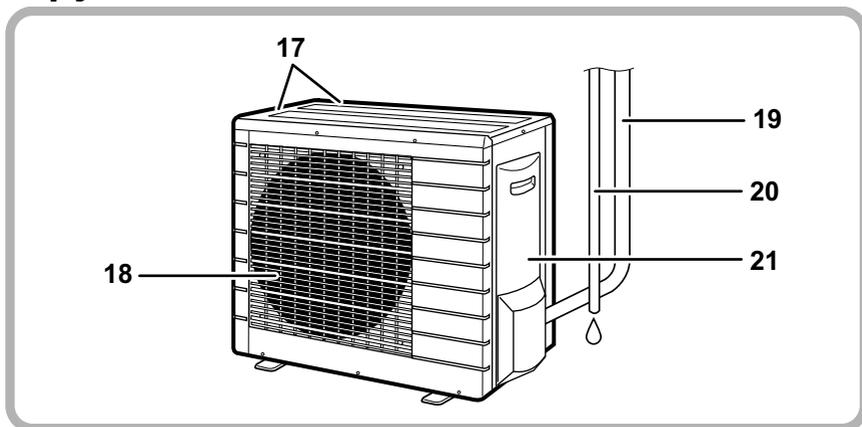
- Для перестановки кондиционера требуются специальные знания и опыт. При необходимости перестановки вследствие переезда или реконструирования обращайтесь к дилеру.

# Наименования деталей

## ■ Комнатный блок



## ■ Наружный блок



## ■ Комнатный блок

1. Воздушный фильтр
2. Фотокаталитический титан-апатитовый фильтр очистки воздуха:
  - Эти фильтры присоединены к внутренним частям воздушных фильтров.
3. Воздухоприемник
4. Лицевая панель
5. Выступ верхней лицевой панели
6. Датчик температуры в помещении:
  - контролирует температуру воздуха около блока.
7. Датчик ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ГЛАЗОК:
  - Он распознает перемещения людей и обеспечивает автоматическое переключение с обычного режима на режим экономии электроэнергии и обратно. (стр. 17.)
8. Дисплей
9. Воздуховыпускное отверстие
10. Горизонтальные лопасти (створки): (стр. 12.)
11. Вертикальные лопасти (жалюзи):
  - Жалюзи находятся внутри воздуховыпускного узла. (стр. 12.)

12. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ комнатного блока: (стр. 10.)

- Для включения в работу выполните однократное нажатие данного выключателя. Для останова нажмите его еще раз.
- Режимы работы указаны в приведенной ниже таблице.

	Режим	Установка температуры	Скорость потока воздуха
F(C)TKS	ОХЛАЖДЕНИЕ	22°C	АВТОМАТИЧЕСКИЙ
F(C)TXS	АВТОМАТИЧЕСКИЙ	25°C	АВТОМАТИЧЕСКИЙ

- Данный выключатель используется при работе без дистанционный блок управления.

13. Лампочка индикации работы (зеленая)
14. Лампочка ТАЙМЕР (желтый): (стр. 19.)
15. Лампа ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ГЛАЗОК (зеленая): (стр. 17.)
16. Приемник сигнала:

- Принимает сигналы от дистанционный блок управления.
- Поступление сигнала в блок обозначается коротким звуковым сигналом.
  - Начало работы ..... два коротких звуковых сигнала
  - Изменение установочных параметров ..... один короткий звуковой сигнал
  - Прекращение работы ..... длинный звуковой сигнал

## ■ Наружный блок

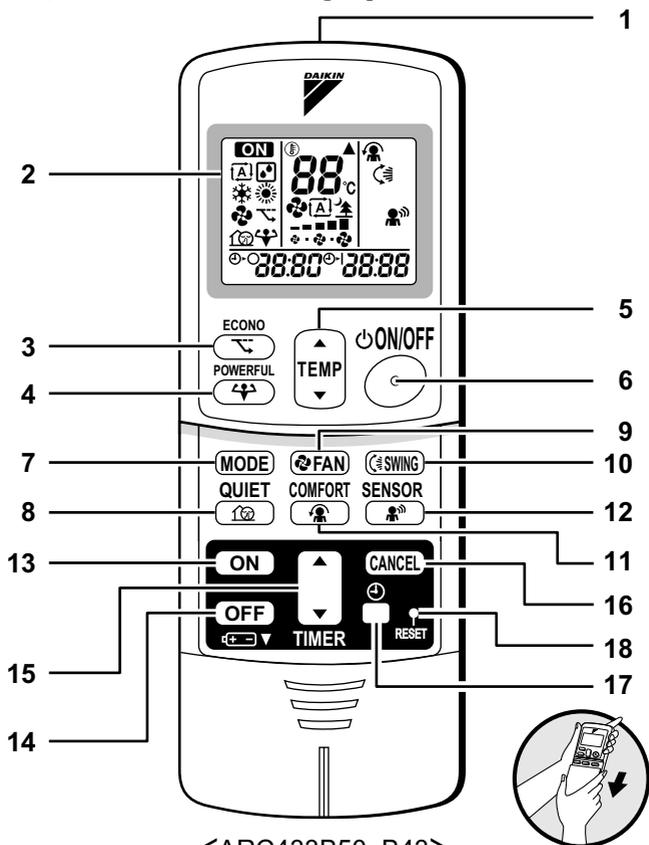
17. Воздухоприемник: (Сзади и сбоку)
18. Воздуховыпускное отверстие
19. Трубопровод хладагента и межблочный кабель

Возможны различные варианты внешнего оформления наружного блока в зависимости от модели.

20. Дренажный шланг
21. Клемма заземления:

- Находится внутри данной крышки.

## ■ Дистанционный блок управления



<ARC433B50, V43>

### 1. Передатчик сигнала:

- Осуществляет посылку сигнала в комнатный блок.

### 2. Дисплей:

- Отображает текущие установочные значения. (На данном рисунке все дисплеи каждой из секций изображены в состоянии ВКЛ в пояснительных целях.)

### 3. Кнопка ЭКОНОМ:

- работа в режиме ЭКОНОМ (стр. 16.)

### 4. Кнопка УСИЛЕННЫЙ режим:

- УСИЛЕННЫЙ режим (стр. 14.)

### 5. Регулировочные кнопки ТЕМПЕРАТУРА:

- Изменяется задаваемое значение температуры.

### 6. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ:

- Для включения в работу выполните однократное нажатие данной кнопки. Для останова нажмите ее еще раз.

### 7. Селекторная кнопка РЕЖИМ:

- Используется для выбора режима работы. (АВТО/СУШКА/ОХЛАЖД/НАГРЕВ/ВЕНТИЛЯТОР) (стр. 10.)

### 8. Кнопка БЕСШУМНОГО режима:

- Режим БЕСШУМНОЙ РАБОТЫ НАРУЖНОГО БЛОКА (стр. 15.)

### 9. Установочная кнопка ВЕНТИЛЯТОР:

- Используется для задания скорости потока воздуха.

### 10. Кнопка ПОВОРОТ:

- Корректировка направления воздушного потока. (стр. 12.)

### 11. Кнопка КОМФОРТНОГО ВОЗДУШНОГО ПОТОКА:

- Работа в режиме КОМФОРТНОГО ВОЗДУШНОГО ПОТОКА (стр. 13.)

### 12. Кнопка СЕНСОР:

- Операция ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ГЛАЗОК (стр. 17.)

### 13. Кнопка ТАЙМЕР ВКЛ:

- (стр. 20.)

### 14. Кнопка ТАЙМЕР ВЫКЛ:

- (стр. 19.)

### 15. Кнопка Установок ТАЙМЕРА:

- Изменяются задаваемые установки таймера.

### 16. Кнопка ОТМЕНА ДЛЯ ТАЙМЕРА:

- Отменяются установки таймера.

### 17. Кнопка ЧАСЫ:

- (стр. 9.)

### 18. Кнопка СБРОС:

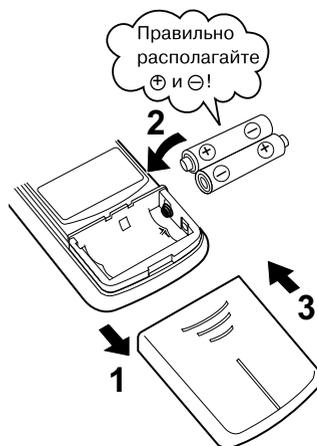
- Перезапустите блок, если он заморозится.

- Для нажатия используйте тонкий предмет.

# Подготовка к работе

## ■ Для установки батареек

1. Сдвиньте переднюю крышку для снятия.
2. Установите две сухие батарейки (LR03-AAA).
3. Далее верните лицевую крышку в закрытое положение.



## ВНИМАНИЕ

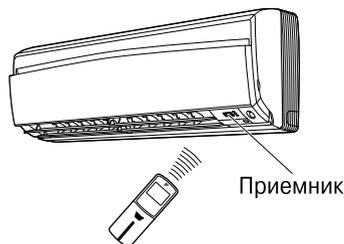
### ■ О батарейках

- Устанавливаемые батарейки должны совпадать по типу с заменяемыми батарейками, допускается только одновременная замена двух батареек.
- Если система не эксплуатируется в течение длительного времени, извлеките из нее батарейки.
- Срок службы батареек составляет приблизительно один год. Однако, в случае потускнения дисплея пульта дистанционного управления и ухудшения дистанционного управления, замените обе две батарейки на новые щелочные батарейки размера AAA.
- Прилагаемые батарейки предназначены для начального периода эксплуатации системы. Срок использования батареек может оказаться коротким в зависимости от даты изготовления кондиционера.

# Подготовка к работе

## ■ Для включения в работу дистанционный блок управления

- Для работы с удаленным контроллером используйте передатчик в комнатном блоке. Если что-либо (например, штора) препятствует прохождению сигналов между блоком и удаленным контроллером, блок не работает.
- Не допускайте падения дистанционный блок управления. Не допускайте его увлажнения.
- Максимальная дальность передачи составляет порядка 7 метров.



## ■ Для крепления держателя дистанционный блок управления на стене

1. Выберите место, из которого сигналы беспрепятственно попадают в блок.
2. Прикрепите держатель к стене, балке или подобной поверхности винтами, которые можно приобрести на месте.
3. Установите дистанционный блок управления в держатель дистанционный блок управления.



- Для снятия потяните его вверх.

## ВНИМАНИЕ

### ■ О дистанционный блок управления

- Защищайте дистанционный блок управления от прямого солнечного излучения.
- Пыль на передатчике или приемнике сигналов приводит к ухудшению чувствительности. Вытрите пыль мягкой материей.
- Прием сигналов может быть нарушен находящимися в помещении люминесцентными лампами с электронным запуском (например, лампами инверторного типа). В таком случае необходимо консультироваться с продавцом.
- Если сигналы дистанционный блок управления по ошибке вызывают срабатывание другого электроприбора, переместите его в другое место либо проконсультируйтесь у продавца.

## ■ Установка часов

### 1. Нажмите кнопку “ЧАСЫ”.

Отображается 0:00.

Мигает .

### 2. Нажмите кнопку “Установки ТАЙМЕРА” для установки на таймере текущего времени.

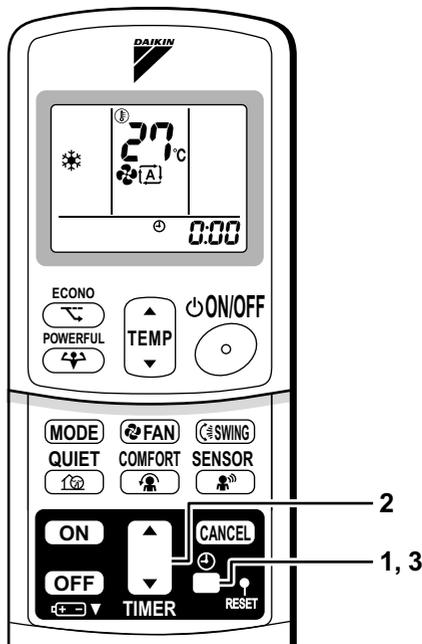
Удержание в нажатом состоянии кнопки “▲” или “▼” существенно убыстряет изменение времени в сторону увеличения или уменьшения.

### 3. Нажмите кнопку “ЧАСЫ”.

Мигает .

## ■ Переведите выключатель в положение ВКЛ.

- Перевод выключателя в положение ВКЛ приводит к открытию и следующему за этим закрытию створки. (Эта процедура соответствует норме.)



## ПРИМЕЧАНИЕ

### ■ Замечания по экономии энергии

- Необходимо позаботиться, чтобы помещение не охлаждалось (прогревалось) слишком сильно. Поддержание температуры на умеренном уровне способствует экономии электроэнергии.
- Закрывайте окна шторами или с помощью жалюзи.
- Препграда солнечному свету и поступающему снаружи воздуху увеличивает охлаждение (нагрев).
- Засорение воздушных фильтров приводит к понижению эффективности работы и к потере энергии. Необходимо очищать их примерно раз в две недели.

#### Рекомендуемая установка температуры

Для охлаждения: 26°C – 28°C  
Для нагрева: 20°C – 24°C

### ■ Обратите внимание на следующее

- Кондиционер постоянно потребляет 15 - 35 Вт электроэнергии даже при нахождении в нерабочем состоянии.
- Если предполагается на длительное время отказаться от использования кондиционера (например, весной или осенью), переведите выключатель в положение ВЫКЛ.
- Ниже указываются условия эксплуатации кондиционера.

Режим	Условия эксплуатации	Если во время эксплуатации имеет место продолжительный выход за пределы указанной области
ОХЛАЖДЕНИЕ	Наружная температура: (2MK(X)S40/50) 10 - 46°C (2MXS52) -10 - 46°C (3/4/5MK(X)S) -10 - 46°C (RK(X)S) -10 - 46°C Температура в помещении: 18 - 32°C Влажность в помещении: Макс. 80%	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Возможно срабатывание предохранительного устройства для останова работы.</li> <li>(В системе множественной конфигурации возможно срабатывание для прекращения работы только наружного блока.)</li> <li>• Возможна конденсация влаги в комнатном блоке с просачиванием наружу.</li> </ul>
НАГРЕВ	Наружная температура: (2MXS40/50) -10 - 15,5°C (2MXS52) -15 - 15,5°C (3/4/5MXS) -15 - 15,5°C (RXS20/25/35) -15 - 20°C (RXS50) -15 - 18°C Температура в помещении: 10 - 30°C	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Возможно срабатывание предохранительного устройства для останова работы.</li> </ul>
СУШКА	Наружная температура: (2MK(X)S40/50) 10 - 46°C (2MXS52) -10 - 46°C (3/4/5MK(X)S) -10 - 46°C (RK(X)S) -10 - 46°C Температура в помещении: 18 - 32°C Влажность в помещении: Макс. 80%	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Возможно срабатывание предохранительного устройства для останова работы.</li> <li>• Возможна конденсация влаги в комнатном блоке с просачиванием наружу.</li> </ul>

- Работа за пределами указанных значений влажности и температуры может вызвать срабатывание предохранительного устройства, блокирующего систему.

# Работа в режиме АВТО · СУШКА · ОХЛАЖДЕНИЕ · НАГРЕВ · ВЕНТИЛЯТОР

Кондиционер работает в выбираемом пользователем режиме.

При следующем включении кондиционер запускается с последнего установленного режима работы.

## ■ Для включения в работу

### 1. Нажмите кнопку “селектор РЕЖИМА” и выберите режим работы.

- Каждое нажатие кнопки вызывает переход к следующему по счету режиму указанной последовательности.

Ⓐ: АВТОМАТИЧЕСКИЙ

☐: СУШКА

❄: ОХЛАЖДЕНИЕ

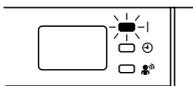
☀: НАГРЕВ

🌀: ВЕНТИЛЯТОР



### 2. Нажмите кнопку “ВКЛ/ВЫКЛ”.

- Загорается лампочка РАБОЧИЙ РЕЖИМ.



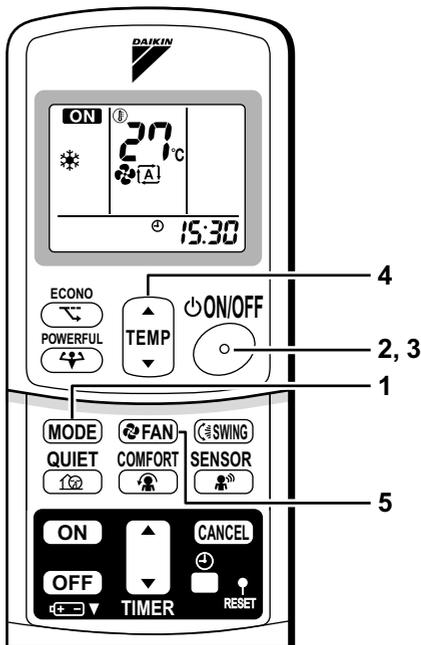
## ■ Для прекращения работы

### 3. Заново нажмите кнопку “ВКЛ/ВЫКЛ”.

- Лампочка РАБОЧИЙ РЕЖИМ гаснет.

## ■ Для изменения уставки температуры

### 4. Нажмите кнопку “регулировка ТЕМПЕРАТУРЫ”.



Режим СУШКА или ВЕНТИЛЯТОР	Режим АВТО, ОХЛАЖДЕНИЕ или НАГРЕВ
Уставка температуры не изменяется.	Нажимайте “▲” для повышения температуры и “▼” для понижения температуры.
	Установите температуру по своему выбору. 

## ■ Для корректировки заданной скорости воздушного потока

### 5. Нажмите кнопку “настройка ВЕНТИЛЯТОРА”.

Режим СУШКА	Режим АВТО, ОХЛАЖДЕНИЕ, НАГРЕВ или ВЕНТИЛЯТОР
Заданное значение скорости воздушного потока не изменяется.	Имеется пять доступных уровней регулировки скорости воздушного потока от “  ” до “  ” и дополнительно “  ” “  ”. 

- Работа комнатного блока в режиме покоя

Если для скорости воздушного потока выбирается значение “”, шум комнатного блока снижается. Выберите это значение для приглушения шума.

## ПРИМЕЧАНИЕ

### ■ Примечание по операции НАГРЕВ

- Поскольку данный кондиционер обогревает помещение путем переноса тепла из наружного воздуха в помещение, нагревательная способность понижается вместе с понижением температуры наружного воздуха. При недостаточном эффекте обогрева рекомендуется использовать кондиционер вместе с другим нагревательным прибором.
- В системе с тепловым насосом помещение обогревается благодаря циркуляции воздуха в пределах всего помещения. После запуска операции нагрева требуется некоторое время, чтобы в помещении стало теплее.
- В процессе обогрева возможно образование инея на наружном блоке, приводящее к понижению нагревательной способности. В этом случае система переключается на операцию размораживания с целью удаления инея.
- Во время операции размораживания отсутствует выход горячего воздуха из комнатного блока.

### ■ Примечание по режиму ОХЛАЖДЕНИЯ

- Кондиционер охлаждает помещение, выдувая теплый воздух вне помещения, поэтому, если температура наружного воздуха высокая, производительность кондиционера снижается.

### ■ Примечание по операции СУШКА

- Имеется компьютерная микросхема, назначение которой заключается в понижении влажности в помещении при одновременном поддержании максимально высокой температуры. Она автоматически регулирует температуру и мощность вентилятора, вследствие чего ручная регулировка этих функций не представляется возможной.

### ■ Примечание по режиму АВТО

- В режиме АВТО система выбирает при включении требуемый вариант работы (ОХЛАЖДЕНИЕ ИЛИ НАГРЕВ) в зависимости от температуры в помещении.
- Система автоматически корректирует выбор с заданной периодичностью с целью поддержания температуры в помещении на заданном пользователем уровне.
- При желании можно отказаться от режима АВТО и задавать температуру вручную.

### ■ Примечание по выбору скорости воздушного потока

- На пониженных скоростях воздушного потока ослабляется также эффект нагрева (охлаждения).

# Корректировка направления воздушного потока

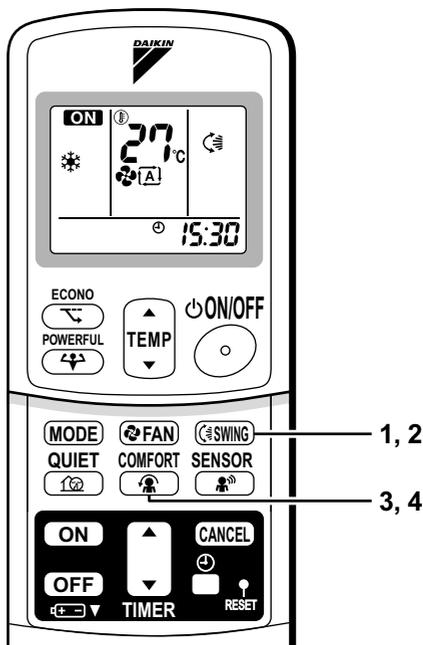
Для повышения комфортности среды можно регулировать направление воздушного потока.

## ■ Для корректировки положения горизонтальных лопастей (створок)

### 1. Нажмите кнопку “ПОВОРОТ”.

- На ЖКИ появляется “

### 2. При повороте створок до требуемого положения нажмите кнопку “ПОВОРОТ” еще раз.

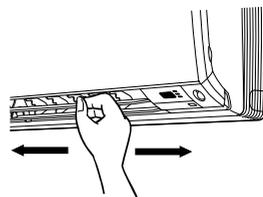
- Движение створок прекратится.
- “

The diagram shows a DAIKIN remote control with a digital display showing 'ON', '27°C', and '15:30'. Below the display are buttons for 'ECONO', 'POWERFUL', 'TEMP', and 'ON/OFF'. The bottom section contains buttons for 'MODE', 'FAN', 'SWING', 'QUIET', 'COMFORT', 'SENSOR', 'ON', 'OFF', 'TIMER', and 'CANCEL'. Callouts 1, 2, 3, and 4 point to the SWING, FAN, and SENSOR buttons respectively.

## ■ Для корректировки положения вертикальных лопастей (жалюзи)

Удерживайте в нажатом состоянии кнопку и перемещайте жалюзи. (Кнопка находится на левосторонней и правосторонней лопастях.)

- Если блок установлен в углу комнаты, жалюзи всегда должны располагаться в направлении от стены. Если они направлены к стене, стена будет мешать потоку воздуха, что приведет к снижению эффективности охлаждения (или нагрева).



## ■ Для включения режима КОМФОРТНОГО ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

### 3. Нажмите кнопку “КОМФОРТНЫЙ ВОЗДУШНЫЙ ПОТОК”.

- Положение задвижки будет изменяться для предотвращения прямого обдувания воздухом присутствующих в помещении лиц.
- на жидкокристаллическом дисплее отображается “”.

⟨ОХЛАЖДЕНИЕ/СУШКА⟩ Задвижка поднимется.

⟨НАГРЕВ⟩ Задвижка опустится.

## ■ Для отмены режима КОМФОРТНОГО ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

### 4. Нажмите кнопку “КОМФОРТНЫЙ ВОЗДУШНЫЙ ПОТОК” еще раз.

- Задвижки возвратятся в положение, записанное в памяти до режима КОМФОРТНЫЙ ВОЗДУШНЫЙ ПОТОК.
- “” исчезнет с ЖКИ.

## Примечания по режиму КОМФОРТНОГО ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

- Использовать одновременно УСИЛЕННЫЙ режим и режим КОМФОРТНОГО ВОЗДУШНОГО ПОТОКА нельзя. Приоритет отдается операции УСИЛЕННОГО режима.

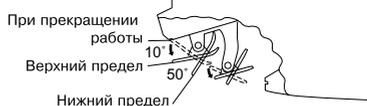
## Примечания по углам поворота створок и жалюзи

- При пользовании кнопкой “ПОВОРОТ” диапазон углов поворота створок зависит от режима работы. (См. рисунок)

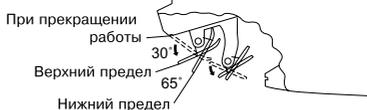
### ■ ВНИМАНИЕ

- Для регулировки угла поворота створок всегда пользуйтесь дистанционный блок управления. Если вы попытаетесь с усилием вручную перемещать створки во время их поворачивания, то возможна поломка механизма.
- При регулировке раскрытия жалюзи соблюдайте осторожность. Внутри воздуховыпускного узла вентилятор вращается с высокой скоростью.

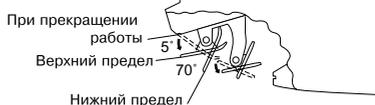
В режиме СУШКА или ОХЛАЖДЕНИЕ



В режиме НАГРЕВ



В режиме ВЕНТИЛЯТОР



# УСИЛЕННЫЙ режим

В УСИЛЕННОМ режиме эффект охлаждения (нагрева) быстро доводится до максимума в любом режиме работы. Можно обеспечить максимальную производительность.

## ■ Для запуска УСИЛЕННОГО режима

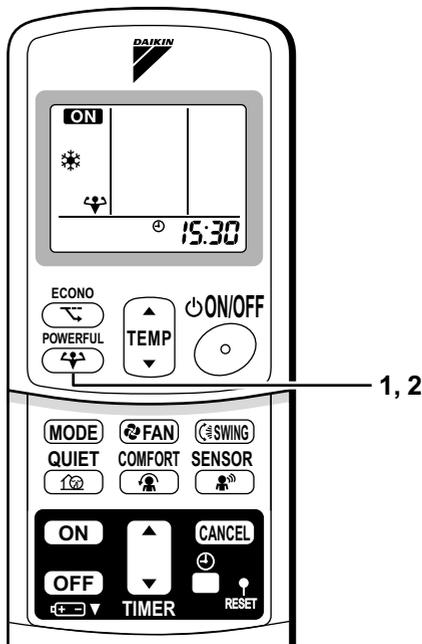
### 1. Нажмите кнопку “УСИЛЕННЫЙ”.

- Операция УСИЛЕННОГО режима завершается за 20 минут. Далее система автоматически возвращается к работе с предыдущими установочными значениями, использованными перед переходом на УСИЛЕННЫЙ режим.
- на жидкокристаллическом дисплее отображается “”.
- При использовании УСИЛЕННОГО режима утрачивается доступ к некоторым функциям.

## ■ Для отмены УСИЛЕННОГО режима

### 2. Заново нажмите кнопку “УСИЛЕННЫЙ”.

- “” исчезнет с ЖКИ.



## ПРИМЕЧАНИЕ

### ■ Примечания по УСИЛЕННОМУ режиму

- УСИЛЕННЫЙ режим нельзя использовать одновременно с ЭКОНОМ, БЕСШУМНЫМ или КОМФОРТНЫМ режимами. Приоритет отдается той функции, кнопка которой была нажата последней.
- УСИЛЕННЫЙ режим можно установить только при работающем блоке. Нажатие кнопки отключения работы приводит к отмене настроек, и “” исчезает с ЖКИ.
- **В режиме ОХЛАЖДЕНИЕ или НАГРЕВ**  
Для доведения до максимума нагревательного (охлаждающего) эффекта необходимо повысить производительность внешнего блока и зафиксировать скорость воздушного потока на максимальном уровне. Уставки температуры и воздушного потока не изменяются.
- **В режиме СУШКА**  
Уставка температуры понижается на 2,5°C и скорость воздушного потока слегка повышается.
- **В режиме ВЕНТИЛЯТОР**  
Скорость воздушного потока фиксируется на уровне задаваемого максимума.
- **При задании параметров с приоритетом для помещения**  
См. “Замечание по Системе множественной конфигурации” (стр. 21.)

# Режим БЕСШУМНОЙ РАБОТЫ НАРУЖНОГО БЛОКА

В режиме БЕСШУМНОЙ РАБОТЫ НАРУЖНОГО БЛОКА понижается уровень шума наружного блока благодаря изменению частоты и скорости вентилятора в наружном блоке. Данная функция удобна для работы в ночное время.

## ■ Для запуска режима БЕСШУМНОЙ РАБОТЫ НАРУЖНОГО БЛОКА

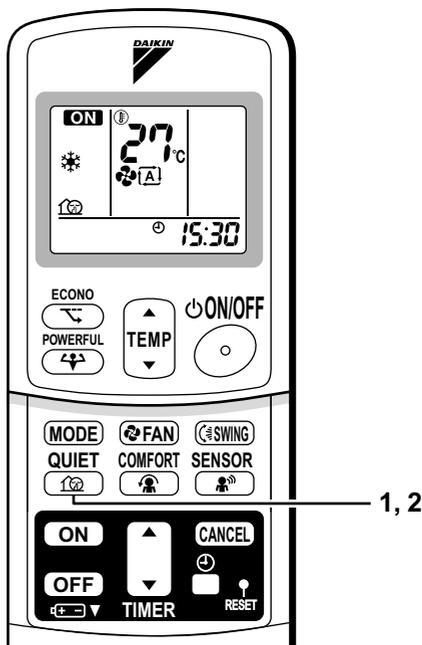
### 1. Нажмите кнопку “БЕСШУМНАЯ РАБОТА”.

- на жидкокристаллическом дисплее отображается “”.

## ■ Для отмены режима БЕСШУМНОЙ РАБОТЫ НАРУЖНОГО БЛОКА

### 2. Заново нажмите кнопку “БЕСШУМНАЯ РАБОТА”.

- “” исчезнет с ЖКИ.



## ПРИМЕЧАНИЕ

### ■ Примечание по режиму БЕСШУМНОЙ РАБОТЫ НАРУЖНОГО БЛОКА

- В системе множественной конфигурации данная функция действует при условии, что во всех работающих комнатных блоках активизирован режим БЕСШУМНОЙ РАБОТЫ НАРУЖНОГО БЛОКА. Однако для задания параметров с приоритетом для помещения обратитесь к “Замечание по Системе множественной конфигурации” (стр. 21.)
- Данная функция доступна в режимах ОХЛАЖДЕНИЕ, НАГРЕВ и АВТО. (В режимах ВЕНТИЛЯТОР и СУШКА она не реализуется.)
- Одновременная реализация функций УСИЛЕННОГО режима и режима БЕСШУМНОЙ РАБОТЫ НАРУЖНОГО БЛОКА не предусмотрена. Приоритет отдается той функции, кнопка которой была нажата последней.

# Работа в режиме ЭКОНОМ

Работа в режиме ЭКОНОМ представляет собой функцию, обеспечивающую эффективную работу при снижении максимальной потребляемой мощности.

## ■ Для запуска режима ЭКОНОМ

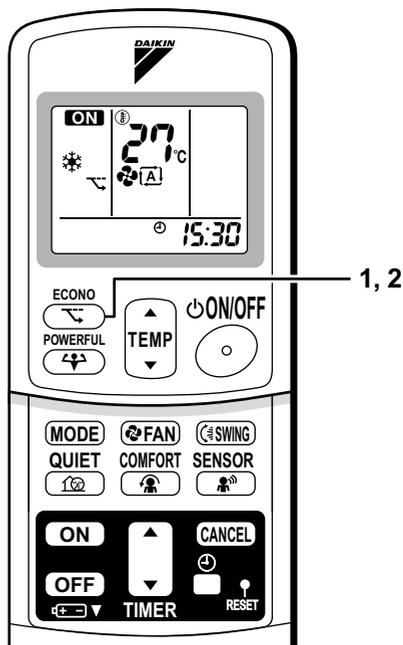
### 1. Нажмите кнопку “ЭКОНОМ”.

- на жидкокристаллическом дисплее отображается “”.

## ■ Для отмены режима ЭКОНОМ.

### 2. Заново нажмите кнопку “ЭКОНОМ”.

- “” исчезнет с ЖКИ.



## ПРИМЕЧАНИЕ

- Режим ЭКОНОМ можно установить только при работающем блоке. Нажатие кнопки отключения работы приводит к отмене настроек, и “” исчезает с ЖКИ.
- Работа в режиме ЭКОНОМ представляет собой функцию, обеспечивающую эффективную работу путем ограничения мощности, потребляемой наружным блоком (рабочая частота).
- Режим ЭКОНОМ имеет следующие режимы работы: АВТО, ОХЛАЖДЕНИЕ, СУХОЙ и НАГРЕВ.
- Использовать одновременно УСИЛЕННЫЙ режим и режим ЭКОНОМ нельзя. Приоритет отдается той функции, кнопка которой была нажата последней.
- Потребляемая мощность может не снизиться даже при использовании режима ЭКОНОМ, если уровень потребляемой мощности и так низкий.

# Операция ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ГЛАЗОК

“ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ГЛАЗОК” представляет собой инфракрасный сенсорный элемент, обнаруживающий перемещения людей.

## ■ Для запуска операции ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ГЛАЗОК

### 1. Нажмите кнопку “СЕНСОР”.

- на жидкокристаллическом дисплее отображается “”.

## ■ Для отмены операции ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ГЛАЗОК

### 2. Заново нажмите кнопку “СЕНСОР”.

- “” исчезнет с ЖКИ.

[Пример]

**В помещении присутствуют люди**

- Обычный режим работы.



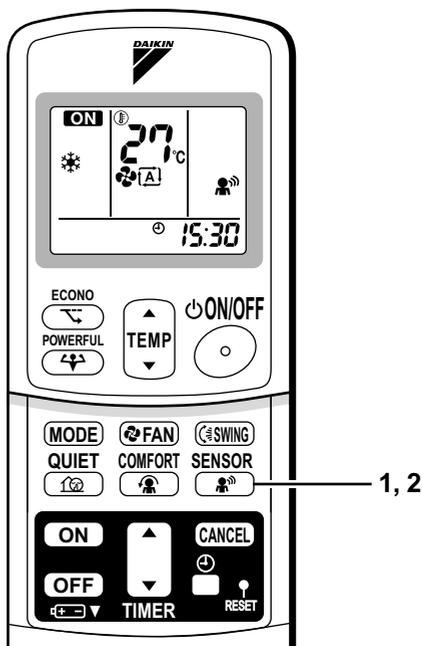
**В помещении отсутствуют люди**

- Через 20 минут запускается режим экономии электроэнергии.



**В помещение возвращается кто-либо**

- Возврат в обычный режим.



1, 2

# Операция ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ГЛАЗОК

“ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ГЛАЗОК” позволяет экономить электроэнергию

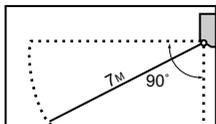
## ■ Режим экономии электроэнергии

- Сдвиг задаваемой температуры на  $-2^{\circ}\text{C}$  при нагреве /на  $+2^{\circ}\text{C}$  при охлаждении /на  $+2^{\circ}\text{C}$  при сушке.
- Небольшое понижение скорости потока воздуха в режиме вентилятора. (Только в режиме ВЕНТИЛЯТОР)

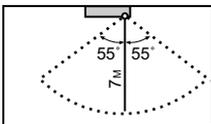
## Примечания по “ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОМУ ГЛАЗКУ”

- Рабочей областью является.

Угол по вертикали  $90^{\circ}$   
(Вид сбоку)



Угол по горизонтали  $110^{\circ}$   
(Вид сверху)



- Сенсор не способен обнаружить перемещение объектов на расстоянии более 7 метров. (Проверьте рабочую область)
- Распознавательная чувствительность сенсора изменяется в зависимости от местоположения комнатного блока, скорости перемещений, диапазона температур и др.
- Кроме того, сенсор может ошибочно реагировать на перемещения животных, на солнечные лучи, на движение штор и на отражение света от зеркал.
- Не допускается совмещение по времени операции ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ГЛАЗОК и операции УСИЛЕННОГО режима.
- При использовании операции ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ГЛАЗОК не допускается установление ночного режима (стр. 19.).

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не располагайте вблизи сенсора крупногабаритные предметы. Кроме того, не помещайте в зону обзора сенсора нагревательные устройства или увлажнители. В этом случае сенсор может обнаружить объекты, не подлежащие обнаружению, и не обнаружить требуемые объекты.
- Не прикладывайте к ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОМУ ГЛАЗКУ ударное или сильное нажимное воздействие. Это может привести к повреждению и выходу из строя.

# Функции ТАЙМЕР

Функции таймера используются для автоматического включения или выключения кондиционера на ночь или в утренние часы. Можно пользоваться также комбинацией операций ТАЙМЕР ВКЛ и ТАЙМЕР ВЫКЛ.

## ■ Для использования операции ТАЙМЕР ВЫКЛ

- Проконтролируйте правильность показаний часов. При нарушении этих показаний установите текущее время. (стр. 9.)

### 1. Нажмите кнопку “ТАЙМЕР ВЫКЛ”.

Отображается 0:00.

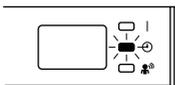
Мигает .

### 2. Нажимайте кнопку “Установка ТАЙМЕРА” до тех пор, пока не установится требуемое значение времени.

- Каждое нажатие любой из кнопок приводит к приращению или уменьшению значения времени на 10 минут. Удержание любой из кнопок в нажатом состоянии убыстряет изменение значений.

### 3. Заново нажмите кнопку “ТАЙМЕР ВЫКЛ”.

- Загорается лампочка ТАЙМЕР.



## ■ Для отмены операции ТАЙМЕР ВЫКЛ

### 4. Нажмите кнопку “ОТМЕНА”.

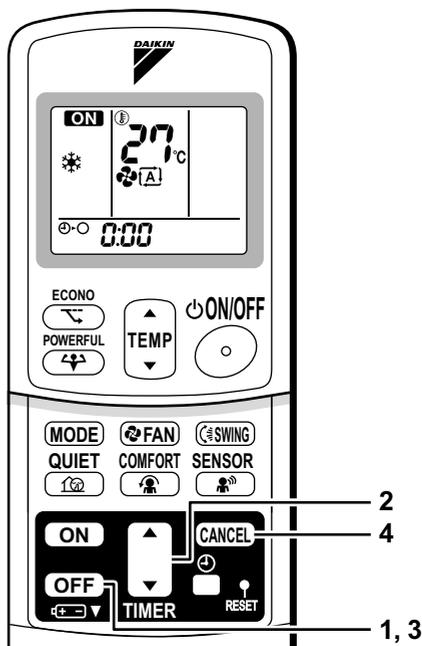
- Лампочка ТАЙМЕР гаснет.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- При действии функции ТАЙМЕР текущее время не отображается.
- После начала операции ТАЙМЕР ВКЛ, ТАЙМЕР ВЫКЛ значение времени хранится в памяти. (При замене батареек дистанционный блок управления содержимое памяти стирается.)
- При эксплуатации блока с использованием функции ТАЙМЕР ВКЛ/ВЫКЛ фактическая продолжительность работы может отличаться от времени, введенного пользователем.

### ■ НОЧНОЙ РЕЖИМ

Если задано значение ТАЙМЕР ВЫКЛ, кондиционер автоматически корректирует значение температуры (повышает на 0,5°C в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ, понижает на 2,0°C в режиме НАГРЕВ) для предотвращения избыточного охлаждения (нагрева) по сравнению с комфортным для сна уровнем.



# Функции ТАЙМЕР

## ■ Для использования операции ТАЙМЕР ВКЛ

- Проконтролируйте правильность показаний часов. При нарушении этих показаний установите текущее время (стр. 9).

### 1. Нажмите кнопку “ТАЙМЕР ВКЛ”.

Отображается 6:00.

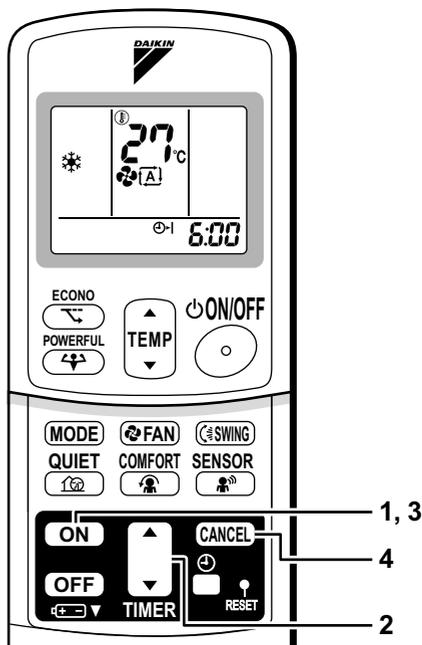
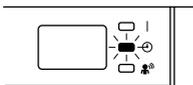
Мигает ☉-|.

### 2. Нажимайте кнопку “Установка ТАЙМЕРА” до тех пор, пока не установится требуемое значение времени.

- Каждое нажатие любой из кнопок приводит к приращению или уменьшению значения времени на 10 минут. Удержание любой из кнопок в нажатом состоянии ускорит изменение значений.

### 3. Заново нажмите кнопку “ТАЙМЕР ВКЛ”.

- Загорается лампочка ТАЙМЕР.



## ■ Для отмены операции ТАЙМЕР ВКЛ

### 4. Нажмите кнопку “ОТМЕНА”.

- Лампочка ТАЙМЕР гаснет.

## ■ Комбинированное использование функций ТАЙМЕР ВКЛ и ТАЙМЕР ВЫКЛ

- Ниже приводится пример совместного использования двух таймеров.



## ВНИМАНИЕ

### ■ В указанных ниже случаях необходимо задавать показания таймера заново.

- После перевода выключателя в состояние ВЫКЛ.
- После отказа питания.
- После замены батареек в дистанционный блок управления.

# Замечание по Системе множественной конфигурации

## «Понятие “Система множественной конфигурации”»

В данной системе один наружный блок подключается к нескольким комнатным блокам.

## ■ Выбор рабочего режима

### 1. С функцией Выбора приоритетного помещения, но неактивной или не присутствующей.

При наличии двух и более функционирующих комнатных блоков предпочтение отдается первому из включенных блоков.

В этом случае для последующих включаемых блоков задается тот же режим работы (\*1), что и для первого блока.

В противном случае они входят в режим готовности и лампочка индикации рабочего режима начинает мигать; это не свидетельствует о нарушении работы.

(\*1)

- Предусмотрена одновременная реализация режимов ОХЛАЖДЕНИЯ, СУШКИ и ВЕНТИЛЯТОРА.
- В режиме АВТО автоматически выбирается ОХЛАЖДЕНИЕ или НАГРЕВ в зависимости от температуры в помещении. Поэтому режим АВТО доступен при условии выбора такого же режима работы, как для того помещения, в котором включен первый блок.

#### «ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ»

Обычно приоритетным является режим работы в той комнате, в которой устройство запускается в первую очередь, но ниже приводятся исключения, которые следует иметь в виду.

Если режимом работы первого помещения является режим вентилятора, то при использовании режима нагрева в любом из помещений после его включения приоритетным будет режим нагрева. В этой ситуации кондиционер, работающий в режиме вентилятора, перейдет в режим готовности, а лампочка индикации работы будет мигать.

### 2. С активизацией выбора приоритетного помещения.

См. “Выбор приоритетного помещения” на следующей странице.

## ■ Режим НОЧНОЙ ПОКОЙ (реализуется только при работе на охлаждение)

Для режима НОЧНОЙ ПОКОЙ требуется начальное программирование при монтаже. Проконсультируйтесь по данному вопросу со своим дилером или продавцом. В режиме НОЧНОЙ ПОКОЙ приглушается рабочий шум наружного блока в ночное время с целью уменьшения неудобств для соседей.

- Режим НОЧНОЙ ПОКОЙ активизируется при падении температуры до значения не менее чем на 5°С ниже наивысшей температуры, зарегистрированной в текущих сутках. Следовательно, при разности температур менее 5°С данная функция не активизируется.
- В режиме НОЧНОЙ ПОКОЙ несколько снижается охлаждающая способность блока.

## ■ Режим БЕСШУМНОЙ РАБОТЫ НАРУЖНОГО БЛОКА (стр. 15.)

### 1. С функцией Выбора приоритетного помещения, но неактивной или не присутствующей.

При использовании режима БЕСШУМНОЙ РАБОТЫ НАРУЖНОГО БЛОКА в системе множественной конфигурации задавайте для всех комнатных блоков режим БЕСШУМНОЙ РАБОТЫ НАРУЖНОГО БЛОКА с использованием их пультов дистанционного управления. При отмене режима БЕСШУМНОЙ РАБОТЫ НАРУЖНОГО БЛОКА выключите из работы один из работающих комнатных блоков с использованием пульта дистанционного управления. Однако для других помещений на пульте дистанционного управления сохраняется индикация режима БЕСШУМНОЙ РАБОТЫ НАРУЖНОГО БЛОКА.

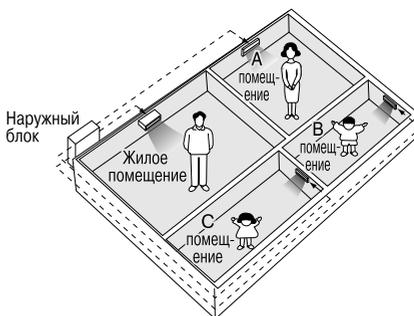
Рекомендуется отключить все помещения с помощью их блоков дистанционный блок управления.

### 2. С активизацией выбора приоритетного помещения.

См. “Выбор приоритетного помещения” на следующей странице.

## ■ Фиксация режима охлаждения/нагрева (Доступна только в моделях с тепловым насосом)

Для фиксации режима охлаждения/нагрева требуется начальное программирование при монтаже. Проконсультируйтесь со своим дилером или с продавцом. При фиксации режима охлаждения/нагрева осуществляется принудительный перевод блока либо в режим охлаждения, либо в режим нагрева. Данная функция удобна при желании пользователя задать для всех комнатных блоков, включенных в систему множественной конфигурации, один и тот же рабочий режим.



# Замечание по Системе множественной конфигурации

## ■ Выбор приоритетного помещения

Для выбора приоритетного помещения требуется начальное программирование при монтаже. Проконсультируйтесь по данному вопросу со своим дилером или продавцом.

Помещению, обозначаемому в качестве приоритетного помещения, отдается предпочтение в указанных ниже ситуациях.

### 1. Приоритет рабочего режима.

Поскольку предпочтение отдается рабочему режиму приоритетного помещения, пользователь может в данном случае выбирать отличные от него рабочие режимы, соответствующие другим помещениям.  
(Пример)

\* В рассматриваемых примерах приоритетным помещением считается помещение А.

Если в помещении А выбирается режим ОХЛАЖДЕНИЯ при реализации в помещениях В, С и D следующих режимов:

Режим работы в помещениях В, С и D	Статус помещения В, С и D при функционировании блока в помещении А в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ
ОХЛАЖДЕНИЕ или СУШКА или ВЕНТИЛЯТОР	Поддерживается текущий режим работы
НАГРЕВ	Данный блок переводится в режим готовности. Операция возобновляется, как только блок в помещении А прекращает работу.
АВТОМАТИЧЕСКИЙ	Если для блока задан режим ОХЛАЖДЕНИЕ, работа продолжается. Если задан режим НАГРЕВ, блок переходит в состояние готовности. Операция возобновляется, как только блок в помещении А прекращает работу.

### 2. Приоритет при использовании функции УСИЛЕННЫЙ режим.

(Пример)

\* В рассматриваемых примерах приоритетным помещением считается помещение А.

Все блоки в помещениях А, В, С и D работают. Если блок в помещении А переключается на операцию УСИЛЕННОГО режима, рабочая производительность концентрируется в помещении А. В этом случае охлаждающая (нагревательная) эффективность блоков в помещениях В, С и D может быть несколько уменьшена.

### 3. Приоритет при использовании режима БЕСШУМНОЙ РАБОТЫ НАРУЖНОГО БЛОКА.

(Пример)

\* В рассматриваемых примерах приоритетным помещением считается помещение А.

Как только находящийся в помещении А блок переводится в режим БЕСШУМНОЙ РАБОТЫ, кондиционер начинает работать в режиме БЕСШУМНОЙ РАБОТЫ НАРУЖНОГО БЛОКА.

Переключение всех эксплуатируемых комнатных блоков на БЕСШУМНЫЙ режим не требуется.

# Уход и очистка



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** Перед очисткой обязательно прекратите работу и переведите выключатель в положение ВКЛ.

## Блоки

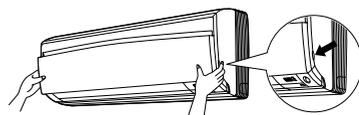
### ■ Комнатный блок, наружный блок и дистанционный блок управления

1. Протирайте их сухой мягкой материей.

### ■ Лицевая панель

#### 1. Откройте лицевую панель.

- Придерживайте панель за боковые ручки с двух сторон и поднимите ее до упора, обозначаемого щелчком.

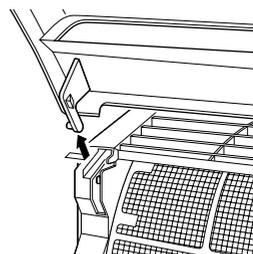


#### 2. Снимите лицевую панель.

- Поднимите панель вверх, слегка сдвиньте ее вправо и снимите ее с горизонтальной оси.

#### 3. Очистите лицевую панель.

- Протрите ее мягкой материей, смоченной в воде.
- Допускается использование только нейтрального моющего средства.
- Если для промывки панели используется вода, после промывки вытрите панель тканью и просушите в тени.



#### 4. Прикрепите лицевую панель.

- Вставьте 2 шпонки лицевой панели в пазы и протолкните их до упора.
- Медленно закройте переднюю решетку и толчком зафиксируйте панель в трех точках. (по одной с каждой боковой стороны и посередине.)



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

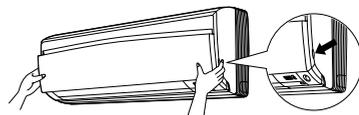
- Не прикасайтесь к металлическим деталям комнатного блока. Прикосновение к этим деталям может привести к травме.
- При снятии или креплении лицевой панели пользуйтесь прочной и устойчивой подставкой и внимательно контролируйте предпринимаемые шаги.
- При снятии или креплении лицевой панели надежно придерживайте панель рукой для предотвращения ее падения.
- Для очистки пользуйтесь водой с температурой не выше 40°C, бензин, керосин, разжижитель, другие летучие масла, полировочные составы, щетки с жесткой щетиной или какие-либо другие подручные средства.
- После очистки убедитесь в плотном закрытии лицевой панели.

## Фильтры

1. Откройте лицевую панель. (стр. 23.)

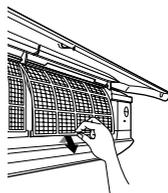
2. Вытяните наружу воздушные фильтры.

- Переместите немного вверх петлю в центре каждого воздушного фильтра и затем потяните его вниз.



3. Снимите фотокаталитический титан-апатитовый фильтр очистки воздуха.

- Удерживайте каркас за наружные выточки и расцепите 4 кулачковых захвата.

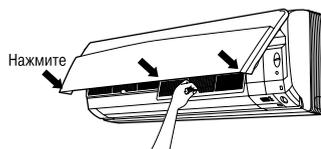


4. Очистите или замените каждый из фильтров.

См. рисунок.

5. Установите воздушный фильтр и Фотокаталитический титан-апатитовый фильтр очистки воздуха на прежние позиции и закройте лицевую решетку.

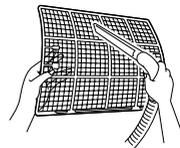
- Зацепите захватные кулачки фильтров за пазы лицевой панели. Медленно закройте лицевую панель и толчком зафиксируйте ее в трех точках. (по одной с каждой боковой стороны и посередине.)



## ■ Воздушный фильтр

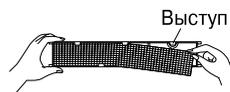
1. Промойте воздушные фильтры водой или очистите их с помощью пылесоса.

- Если удаление пыли затруднено, промойте фильтры нейтральным моющим средством, разбавленным в теплой воде, и затем просушите их в тени.
- Рекомендуется выполнять очистку воздушных фильтров через каждые 2 недели.



## ■ Фотокаталитический титан-апатитовый фильтр очистки воздуха.

Свойства фотокаталитического титан-апатитового фильтра очистки воздуха можно восстановить путем промывки фильтра водой через каждые 6 месяцев. Рекомендуется производить его замену раз в 3 года.



## [ Техническое обслуживание ]

1. Удалите пыль с помощью пылесоса и слегка промойте водой.
2. Если он очень грязный, замочите его на 10 - 15 минут в воде с разбавленным нейтральным моющим средством.
3. Не снимайте фильтр с каркаса при промывке водой.
4. После промывки встряхните для удаления оставшейся воды и высушите в тени.
5. Так как материалом является полиэстер, не скручивайте фильтр при удалении из него воды.

## [ Замена ]

1. Снимите выступы на раме фильтра и вставьте новый фильтр.
  - Выбросьте старый фильтр в несжигаемые отходы.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Работа с загрязненными фильтрами:  
(1) невозможность дезодорирования воздуха. (2) невозможность очистки воздуха.  
(3) результирующее ухудшение нагрева или охлаждения. (4) возможное появление запаха.
- Для заказа фотокаталитического титан-апатитового фильтра очистки воздуха обращайтесь по месту приобретения кондиционера.
- Выбросьте старый фильтр в несжигаемые отходы.

Пункт	№ компонента
Фотокаталитический титан-апатитовый фильтр очистки воздуха. (без рамы) 1 комплекта	КАF970A46

## Контроль

Убедитесь в том, что основание, подставка и другая арматура наружного блока не повреждены и не содержат следов коррозии.
Удостоверьтесь в отсутствии препятствий свободному прохождению воздуха через впускное и выпускное отверстия комнатного и наружного блоков.
Проконтролируйте равномерность дренажного потока из дренажного шланга при выполнении операций ОХЛАЖДЕНИЕ или СУШКА. <ul style="list-style-type: none"><li>• Отсутствие дренажных вод может свидетельствовать о вытекании воды из комнатного блока. В этом случае прекратите работу и проконсультируйтесь в центре сервисного обслуживания.</li></ul>

## ■ Подготовка к длительному простоя

- 1. В удобное время установите режим “только ВЕНТИЛЯТОР” на несколько часов для просушки устройства изнутри.**
  - Нажмите “селекторную кнопку РЕЖИМ” и выберите режим “ВЕНТИЛЯТОР”.
  - Нажмите кнопку “ВКЛ/ВЫКЛ” и запустите операцию.
- 2. После остановки работы, отключите выключатель комнатного кондиционера.**
- 3. Очистите воздушные фильтры и установите их на место.**
- 4. Извлеките батарейки из дистанционный блок управления.**
  - При присоединении наружного блока множественной конфигурации проследите за тем, чтобы до включения операции вентилятора не использовалась операция нагрева в других помещениях. (стр. 21.)

# Поиск неисправностей

**Указанные ниже случаи не являются нарушениями работы.**

Перечисляемые ниже случаи не являются неисправностями кондиционера, но заслуживают некоторых пояснений. Это не препятствует продолжению работы.

Случай	Пояснение
<p><b>Операция запускается с заметной задержкой.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• При нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ вскоре после останова операции.</li> <li>• При повторном выборе режима.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это имеет целью защиту кондиционера. Необходимо выждать примерно 3 минуты.</li> </ul>
<p><b>Выпуск потока горячего воздуха начинается не сразу после запуска операции нагрева.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Кондиционер прогревается. Необходимо подождать 1 – 4 минуты. (Система рассчитана на начальный выпуск воздуха лишь по достижении определенной температуры.)</li> </ul>
<p><b>Операция нагрева внезапно прекращается, и слышен плавный звуковой сигнал.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Система удаляет обледенение с наружного блока. Необходимо выдержать паузу порядка 3 – 8 минут.</li> </ul>
<p><b>Из наружного блока вытекает вода или выпускается пар.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ В режиме НАГРЕВ               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Образовавшийся на наружном блоке иней превращается в воду или пар в процессе размораживания кондиционера.</li> </ul> </li> <li>■ В режиме НАГРЕВ или СУШКА               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Содержащаяся в воздухе влага конденсируется в воду на охлажденной поверхности труб наружного блока и просачивается наружу.</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>От комнатного блока исходит туман.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Это происходит при охлаждении и превращении в туман воздуха в помещении под воздействием потоков холодного воздуха в режиме охлаждения.</li> </ul>
<p><b>От комнатного блока исходит запах.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Это происходит при поглощении блоком имеющихся в помещении запахов от мебели, сигарет и других предметов и испускании их вместе с потоком воздуха. (В этом случае рекомендуется квалифицированная промывка комнатного блока. Обратитесь за сервисной помощью по месту приобретения кондиционера.)</li> </ul>
<p><b>Вентилятор наружного блока вращается при неработающем кондиционере.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ После останова работы:               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Вентилятор наружного блока продолжает вращаться еще в течение 60 секунд для защиты системы.</li> </ul> </li> <li>■ При неработающем кондиционере:               <ul style="list-style-type: none"> <li>• При очень высокой температуре наружного воздуха вентилятор наружного блока начинает вращаться с целью защиты системы.</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>Операция внезапно прекращается. (Лампочка ОПЕРАЦИЯ светится.)</b></p> <p>На дисплее не отображаются сигналы дистанционного управления. Низкая чувствительность дистанционного управления. Дисплей затемнен или имеет низкую контрастность. Дисплей не реагирует на команды.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ С целью защиты системы предусмотрен останов кондиционера при внезапных сильных колебаниях напряжения. Работа автоматически возобновляется по истечении примерно 3 минут.</li> <li>• Батарейки разряжаются и пульт дистанционного управления работает с перебоями. Замените все батарейки на новые щелочные батарейки размера ААА. Подробные сведения приведены в разделе “Для установки батареек” данного руководства. (стр. 7.)</li> <li>* Если имеется кнопка переустановки, нажмите эту кнопку переустановки после замены батареек.</li> </ul>

**Повторите проверку.**

Перед вызовом специалиста по ремонту, пожалуйста, продублируйте проверку.

<b>Случай</b>	<b>Контроль</b>
<b>Кондиционер не работает. (Не светится лампочка ОПЕРАЦИЯ.)</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Возможно нахождение выключателя в положении ВЫКЛ или перегорание предохранителя</li><li>• Возможен отказ источника питания</li><li>• Возможно отсутствие батареек в дистанционный блок управления</li><li>• Возможно ошибочное задание показаний таймера</li></ul>
<b>Недостаточный нагревательный (охлаждающий) эффект.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Возможно загрязнение воздушных фильтров</li><li>• Возможно наличие препятствий потоку воздуха через отверстия впуска или выпуска воздуха наружного и комнатного блоков</li><li>• Возможно неправильное задание температуры</li><li>• Возможно наличие незакрытых окон или дверей</li><li>• Возможны ошибки при задании значений скорости потока воздуха и направления воздушного потока</li><li>• Возможно, для блока задан режим ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОГО ГЛАЗКА (стр. 17.)</li></ul>
<b>Работа внезапно прерывается. (Мигает лампочка ОПЕРАЦИЯ.)</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Возможно загрязнение воздушных фильтров</li><li>• Возможно наличие препятствий потоку воздуха через отверстия впуска или выпуска воздуха наружного и комнатного блоков Очистите воздушные фильтры или удалите все препятствия и переведите выключатель в положение ВЫКЛ. Далее вновь установите его в положение ВКЛ и попытайтесь ввести в действие кондиционер с помощью дистанционный блок управления. Если лампочка по-прежнему мигает, обратитесь по месту приобретения кондиционера за помощью к специалисту.</li><li>• Для всех комнатных блоков, подключенных к наружным блокам в <b>системе множественной конфигурации</b>, должен быть задан один и тот же рабочий режим. Если это требование не выполнено, установите для всех комнатных блоков один и тот же режим и проконтролируйте возможное мигание лампочек. Кроме того, если рабочим состоянием является "АВТО", на мгновение установите для всех комнатных блоков режим "ОХЛАЖДЕНИЕ" или "НАГРЕВ" и заново проконтролируйте состояние лампочек. Если после выполнения указанных выше шагов мигание лампочек прекращается, это означает отсутствие неисправности (стр. 21.)</li></ul>
<b>Во время работы нарушается нормальное функционирование.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Нарушение работы кондиционера может быть вызвано грозовыми разрядами или радиоволнами. Переведите выключатель в положение ВЫКЛ, затем вновь установите его в положение ВКЛ и попытайтесь ввести в действие кондиционер с помощью дистанционный блок управления.</li></ul>

## Немедленно вызывайте специалиста по сервисному обслуживанию.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При возникновении аномальной ситуации (например, при появлении запаха от горения) прекратите работу и переведите выключатель в положение ВЫКЛ.

Продолжение работы в аномальной ситуации может привести к неисправностям, поражению электрическим током или пожару.

Обратитесь за сервисной помощью по месту приобретения кондиционера.

- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать или модифицировать кондиционер.

Ошибки в работе могут вызвать поражение электрическим током или явиться причиной пожара.

Обратитесь за сервисной помощью по месту приобретения кондиционера.

При возникновении любого из перечисляемых ниже симптомов немедленно вызывайте специалиста по сервисному обслуживанию.

- Шнур подачи питания поврежден или сильно нагрет.
- Кондиционером во время работы издаются посторонние звуки.
- Работа часто прерывается срабатыванием предохранительного выключателя, плавкого предохранителя или выключателя тока утечки заземления.
- Часто нарушается функционирование выключателя или кнопки.
- Имеется запах от горения.
- Из комнатного блока вытекает вода.

Переведите выключатель в положение ВЫКЛ и вызовите специалиста по сервисному обслуживанию.



- После отказа питания

Кондиционер автоматически возобновляет работу примерно через 3 минуты. Следует выдержать небольшую паузу.

- Грозового разряд

Если поблизости действуют грозовые разряды с возможным поражающим эффектом, прекратите работу и переведите выключатель в положение ВЫКЛ.

## Требования к утилизации

При демонтаже блока, сливе хладагента, масла и утилизации других компонентов (если требуется) необходимо следовать местным и государственным нормам и правилам.

## Рекомендуется периодическое техническое обслуживание.

В определенных условиях эксплуатации несколько сезонов работы могут привести к загрязнению внутренних частей кондиционера, что вызывает ухудшение функционирования. Рекомендуется наряду с регулярной очисткой устройства самим пользователем привлекать специалиста для периодического технического обслуживания. За помощью специалиста по техобслуживанию обратитесь по месту приобретения кондиционера. Затраты на техническое обслуживание оплачиваются пользователем.

## Важная информация об используемом хладагенте.

Данное изделие содержит имеющие парниковый эффект фторированные газы, на которые распространяется действие Киотского протокола.

Марка хладагента: **R410A**

Величина ПГП<sup>(1)</sup>: **1975**

<sup>(1)</sup> ПГП = потенциал глобального потепления

В соответствии с общеевропейским или местным законодательством может быть необходима периодическая проверка на наличие утечек хладагента. За более подробной информацией обращайтесь к своему местному дилеру.

## Диагностика неисправностей.

### ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ С ПОМОЩЬЮ ДИСТАНЦИОННЫЙ БЛОК УПРАВЛЕНИЯ

В сериях ARC433 в секциях дисплея температуры на основном блоке отображаются соответствующие коды.

1. Если нажать и удерживать кнопку отмены таймера в течение 5 секунд, в секции дисплея температуры будет мигать "00".



2. Нажмите кнопку отмены таймера несколько раз, до тех пор, пока не будет слышна длительная звуковая посылка.

- Индикация кода меняется, как показано ниже, и слышен длинный звуковой сигнал.

	КОД	СМЫСЛОВОЕ ЗНАЧЕНИЕ
СИСТЕМА	00	НОРМАЛЬНОЕ СОСТОЯНИЕ
	UА	НЕПРАВИЛЬНАЯ КОМБИНАЦИЯ КОМНАТНОГО БЛОКА И НАРУЖНОГО БЛОКА
	U0	НЕХВАТКА ХЛАДАГЕНТА
	U2	ПОНИЖЕННОЕ ИЛИ ПОВЫШЕННОЕ НАПРЯЖЕНИЕ В СЕТИ
	U4	НАРУШЕНИЕ ПЕРЕДАЧИ (МЕЖДУ КОМНАТНЫМ И НАРУЖНЫМ БЛОКАМИ)
КОМНАТНЫЙ БЛОК	A1	ДЕФЕКТ ПЕЧАТНОЙ ПЛАТЫ КОМНАТНОГО БЛОКА
	A5	РЕГУЛЯТОР ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ ИЛИ ПРОТИВООБЛЕДИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО
	A6	НЕИСПРАВНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА
	C4	НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ ТЕПЛООБМЕННИКА
НАРУЖНЫЙ БЛОК	C9	НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ ВСАСЫВАЕМОГО ВОЗДУХА
	EA	ОШИБКА ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ ОХЛАЖДЕНИЯ-НАГРЕВА
	E1	НЕИСПРАВНОСТЬ ПЕЧАТНОЙ ПЛАТЫ
	E5	ПЕРЕГРУЗКА ПРИ ЗАПУСКЕ
	E6	ОШИБКА ПРИ ЗАПУСКЕ КОМПРЕССОРА
	E7	НЕИСПРАВНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА ПОСТОЯННОГО ТОКА
	F3	РЕГУЛИРОВКА ВЫСОКОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ ВЫПУСКНОЙ ТРУБЫ
	F6	РЕГУЛЯТОР ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ (ПРИ ОХЛАЖДЕНИИ)
	H0	НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА
	H6	ОСТАНОВ РАБОТЫ ПО ПРИЧИНЕ НЕПРАВИЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ ДАТЧИКА ОБНАРУЖЕНИЯ
	H8	АНОМАЛИЯ СТ
	H9	НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ ВСАСЫВАЕМОГО ВОЗДУХА
	J3	НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ ВЫПУСКНОЙ ТРУБЫ
	J6	НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ ТЕПЛООБМЕННИКА
	L3	НЕИСПРАВНОСТЬ НАГРЕВА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ КОМПОНЕНТОВ
	L4	ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА НА ТЕПЛОТВОДЕ ИНВЕРТОРНОЙ СХЕМЫ
L5	ПЕРЕГРУЗКА ПО ТОКУ НА ВЫХОДЕ	
P4	НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ ТЕПЛОТВОДА ИНВЕРТОРНОЙ СХЕМЫ	

## ПРИМЕЧАНИЕ

1. Короткая и две длительные звуковые посылки подряд указывают на несоответствующие коды.
2. Для отмены дисплея кодов, нажмите кнопку отмены таймера и удерживайте ее в течение 5 секунд. Дисплей кодов также выключится сам, если в течение 1 минуты не будет нажата никакая кнопка.

## СВЕТОДИОД ПЕЧАТНОЙ ПЛАТЫ НАРУЖНОГО БЛОКА серий 2MXS, 3MXS, 3MKS, 4MXS, 4MKS, 5MXS, 5MKS

ЗЕЛЕНЫЙ	КРАСНЫЙ					ОБНАРУЖЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ
МИКРОКОМПЬЮТЕР РАБОТАЕТ НОРМАЛЬНО	LED1	LED2	LED3	LED4	LED5	
LED-A	ДИАГНОЗ					
☉	●	●	●	●	●	ОБЫЧНЫЙ → ПРОКОНТРОЛИРУЙТЕ КОМНАТНЫЙ БЛОК
☉	☼	●	☼	☼	●	СРАБАТЫВАНИЕ УСТРОЙСТВА ЗАЩИТЫ ОТ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ ИЛИ ОБЛЕДЕНЕНИЕ В РАБОТАЮЩЕМ ИЛИ РЕЗЕРВНОМ БЛОКЕ
☉	☼	●	☼	●	●	* СРАБАТЫВАНИЕ РЕЛЕ ПЕРЕГРУЗКИ ИЛИ ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА ВЫПУСКНОЙ ТРУБЫ
☉	●	☼	☼	●	●	ОШИБОЧНЫЙ ЗАПУСК КОМПРЕССОРА
☉	●	☼	●	☼	●	ПЕРЕГРУЗКА ПО ТОКУ НА ВХОДЕ
☉	☼	☼	●	●	●	* САНОМАЛЬНОЕ СОСТОЯНИЕ ТЕРМОРЕЗИСТОРА ИЛИ СТ
☉	☼	☼	●	☼	●	ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА В РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ КОРОБКЕ
☉	●	●	●	☼	●	ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА НА ТЕПЛОТВОДЕ ИНВЕРТОРНОЙ СХЕМЫ
☉	●	●	☼	●	●	* ПЕРЕГРУЗКА ПО ТОКУ НА ВЫХОДЕ
☉	●	●	☼	☼	●	* НЕХВАТКА ХЛАДАГЕНТА
☉	☼	●	●	☼	●	НИЗКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ В СЕТИ ИЛИ КРАТКОВРЕМЕННЫЙ ОТКАЗ НАПРЯЖЕНИЯ
☉	☼	●	●	●	●	НЕИСПРАВНОСТЬ ПРИ ВКЛЮЧЕНИИ РЕВЕРСИВНОГО ЭЛЕКТРОМАГНИТНОГО КЛАПАНА
☉	☼	☼	☼	☼	●	НЕИСПРАВНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА
☼	–	–	–	–	●	[ПРИМЕЧАНИЕ 1]
●	–	–	–	–	●	НЕИСПРАВНОСТЬ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ ИЛИ [ПРИМЕЧАНИЕ 2]

ПРИМЕЧАНИЕ: Светодиод LED5 имеется только в серии 5M.

ЗЕЛЕНЫЙ	ОБЫЧНО МИГАЕТ
КРАСНЫЙ	ОБЫЧНО ВЫКЛЮЧЕН
☼	ВКЛ
☉	МИГАЕТ
●	ВЫКЛ
–	НЕ ИМЕЕТ ЗНАЧЕНИЯ

## СВЕТОДИОД ПЕЧАТНОЙ ПЛАТЫ НАРУЖНОГО БЛОКА серий 2MXS, 2MKS

ЗЕЛЕНЫЙ	ОБНАРУЖЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ
МИКРОКОМПЬЮТЕР РАБОТАЕТ НОРМАЛЬНО	
LED-A	ДИАГНОЗ
☉	ОБЫЧНЫЙ → ПРОКОНТРОЛИРУЙТЕ КОМНАТНЫЙ БЛОК
☼	[ПРИМЕЧАНИЕ 1]
●	НЕИСПРАВНОСТЬ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ ИЛИ [ПРИМЕЧАНИЕ 2]

ЗЕЛЕНЫЙ	ОБЫЧНО МИГАЕТ
☼	ВКЛ
☉	МИГАЕТ
●	ВЫКЛ

## ПРИМЕЧАНИЕ

1. Выключите и заново включите питание Повторение светодиодной индикации свидетельствует о неисправности печатной платы наружного блока.
2. Индексированные диагнозы
  - \* Применимы не ко всем случаям За подробностями обратитесь к руководству по сервисному обслуживанию.

**DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Head office:  
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,  
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:  
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,  
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan  
[http://www.daikin.com/global\\_ac/](http://www.daikin.com/global_ac/)

**DAIKIN EUROPE NV**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium



Two-dimensional bar code is a code  
for manufacturing.

3P212420-2 M07B074 (0709) HT

# Принадлежности

**Комнатный блок** (A) – (L),

(A) Установочная плата	1	(E) Держатель блока ДУ	1	(K) Руководство по эксплуатации	1
(B) Фотокаталитический титан-апатитовый фильтр очистки воздуха	2	(G) Батарейки на сухих элементах AAA	2	(L) Руководство по монтажу	1
(D) Беспроводной блок дистанционного управления	1	(H) Крепежные винты (M4 × 12L) комнатного блока	2		

## Выбор места установки

- Перед принятием решения о месте установки получите согласие пользователя.

### 1. Комнатный блок.

- Комнатный блок следует устанавливать в месте, где:
  - 1) соблюдаются ограничения по выбору места установки, указанные в монтажных чертежах комнатного блока
  - 2) обеспечивается беспрепятственная подача воздуха по впускному и выпускному каналам
  - 3) блок не попадает под прямое солнечное излучение
  - 4) блок удален от источника тепла или пара
  - 5) отсутствует источник испарений машинного масла (такие испарения могут укоротить срок службы комнатного блока)
  - 6) в помещении циркулирует прохладный (теплый) воздух,
  - 7) блок удален от люминесцентных ламп с электронным зажиганием (инверторного типа или с быстрым запуском), поскольку их воздействие может неблагоприятно сказаться на дальности дистанционного управления
  - 8) блок находится на удалении не менее одного метра от телевизионного или радиоприемника (блок может создавать помехи изображению или звуку).
  - 9) устанавливайте на рекомендуемой высоте (1,8м).

### 2. Беспроводной блок дистанционного управления.

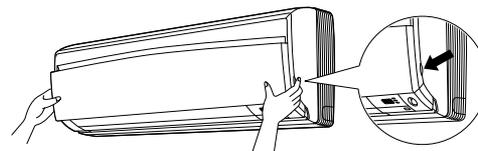
- 1) Если в помещении имеются люминесцентные лампы, включите все и определите позицию (в радиусе 7 метров), на которой обеспечивается надлежащий прием сигналов дистанционного управления комнатным блоком.

# КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ

## 1. Снятие и установка передней панели

### •Метод удаления

Возьмитесь за выступы панели слева и справа от основного корпуса и открывайте до тех пор, пока панель не остановится, сдвиньте панель в сторону, чтобы освободить вращающийся вал. После этого потяните панель на себя, для того, чтобы снять ее.



### •Метод установки

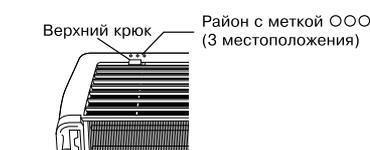
Совместите выступы передней панели с канавками и втолкните ее вовнутрь. Затем медленно закройте панель. Плотнo нажмите на центр более нижней поверхности панели для фиксации выступов.



## 2. Снятие и установка передней решетки

### •Метод удаления

- 1) Снимите переднюю панель для снятия воздушного фильтра.
- 2) Снимите переднюю решетку.
- 3) Перед меткой ○○○ передней решетки имеется 3 верхних крюка. Слегка потяните переднюю решетку на себя одной рукой, а пальцами другой руки втолкните крюки.



## Когда нет рабочего места по причине близкого монтажа блока к потолку

### ⚠ Предостережение

Обязательно наденьте защитные перчатки.

Подставьте обе руки под центральную часть передней решетки и потяните решетку на себя, надавливая на нее.

### •Метод установки

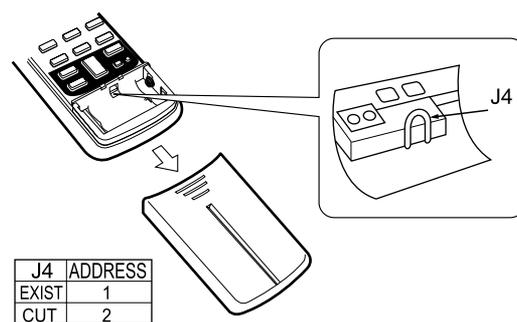
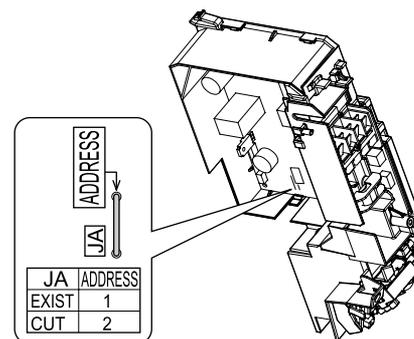
- 1) Установите переднюю решетку и прочно закрепите верхние крюки (3 местоположения).
- 2) Ввинтите 2 винта в переднюю решетку.
- 3) Установите воздушный фильтр, затем поставьте переднюю панель.



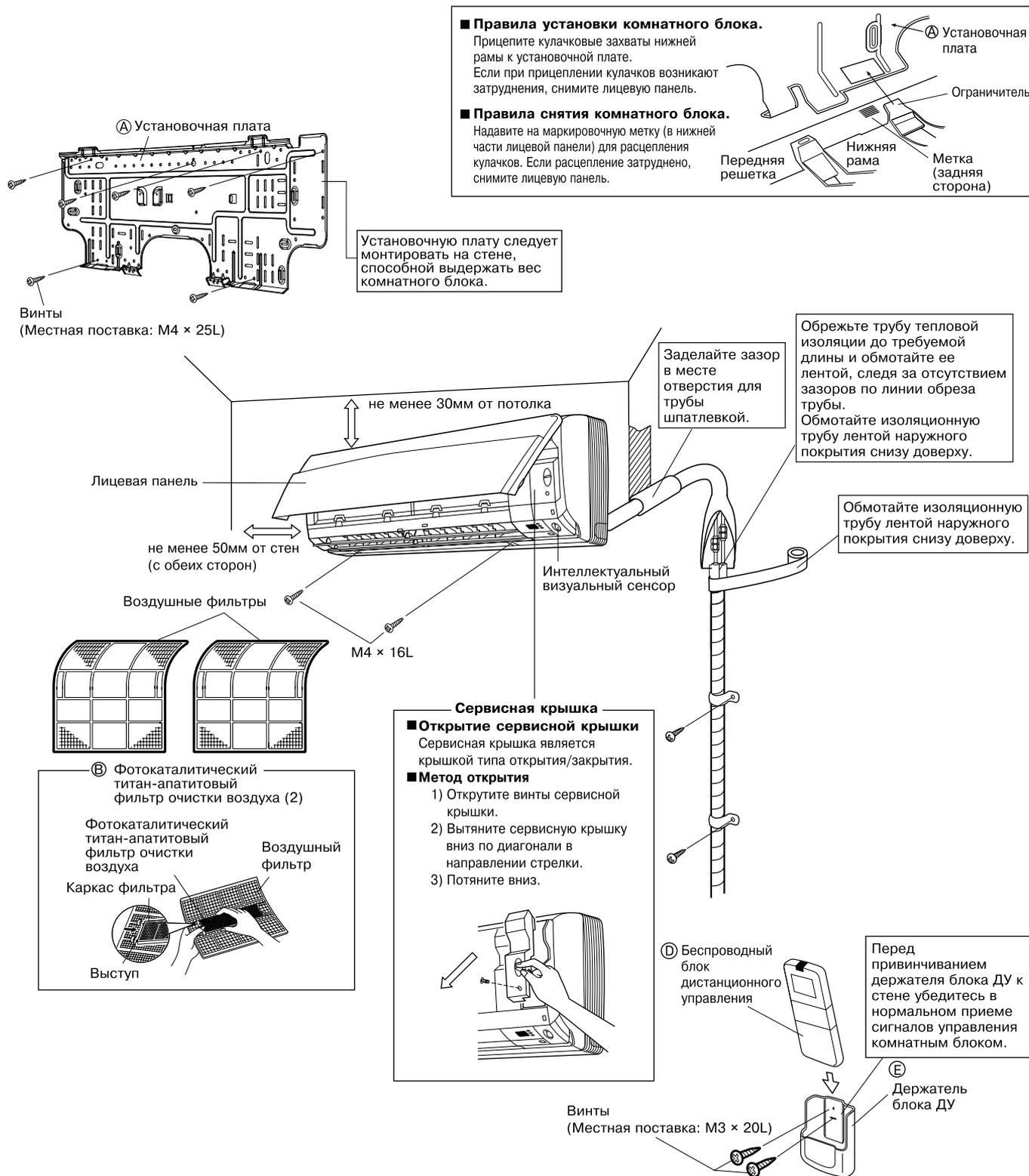
### 3. Способ задания различных адресов.

При установке в одном помещении двух комнатных блоков возможно назначение двум беспроводным удаленным контроллерам различающихся между собой адресов.

- 1) Таким же образом, как и при подключении к системе HA, снимите металлическую крышку узла электропроводки.
- 2) Разрежьте адресную перемычку (JA) на печатной плате.
- 3) Разрежьте адресную перемычку (J4) в удаленном контроллере.



# Монтажные Чертежи Комнатного



## Интеллектуальный визуальный сенсор

### ⚠ Предостережение

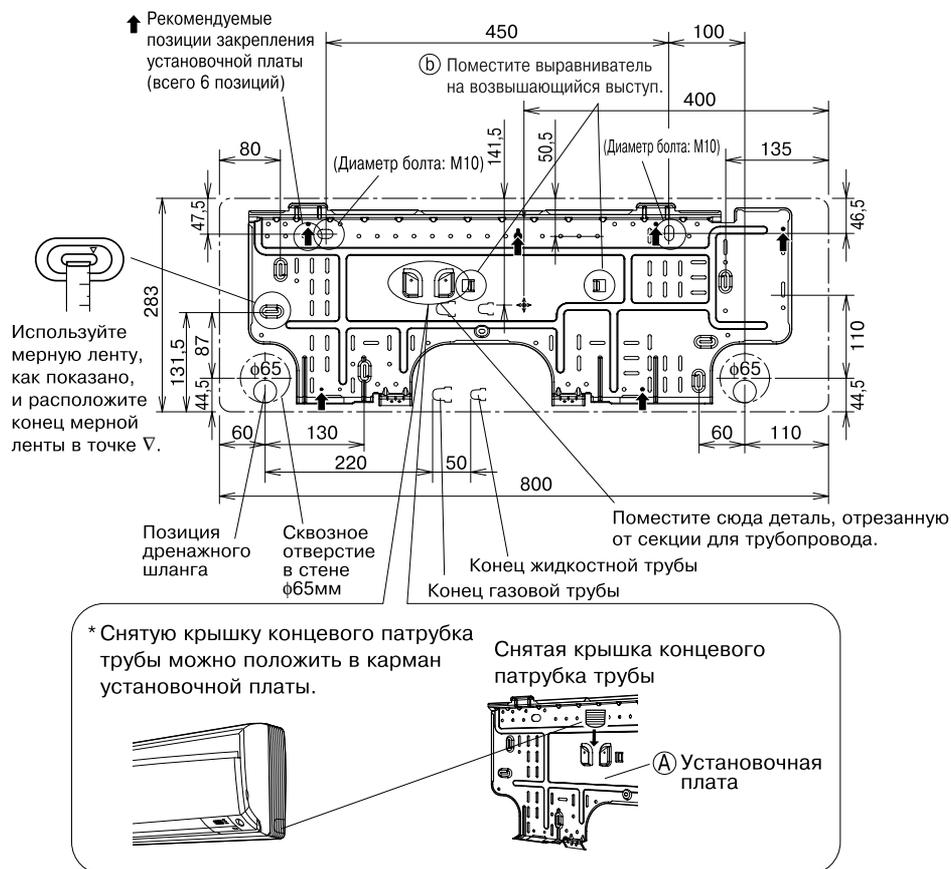
- 1) Не прилагайте к интеллектуальному визуальному сенсору ударное или сильное нажимное воздействие. Это может привести к повреждению и выходу из строя.
- 2) Не располагайте вблизи сенсора крупногабаритные предметы. Кроме того, не помещайте в зону обзора сенсора нагревательные устройства или увлажнители.

# Монтаж комнатного блока

## 1. Монтаж установочной платы.

- Установочную плату следует монтировать на стене, способной выдержать вес комнатного блока.
  - 1) Временно прикрепите установочную плату к стене, обеспечьте полное выравнивание панели по горизонтали и отметьте на стене позиции для высверливания отверстий.
  - 2) Закрепите установочную плату на стене винтами.

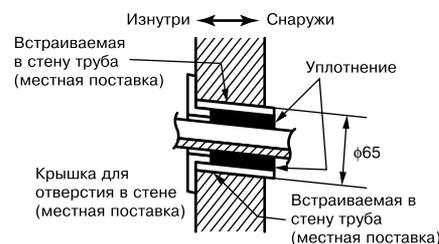
### Рекомендуемые позиции закрепления установочной платы и габаритные размеры



# Монтаж комнатного блока

## 2. Высверливание отверстия в стене и монтаж заделываемой в стену трубы.

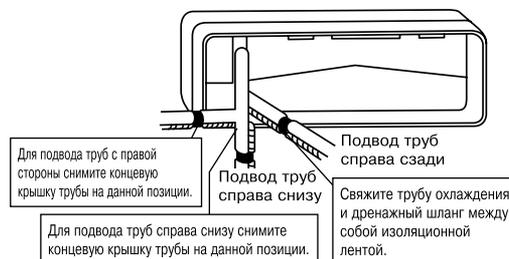
- Для стен, содержащих металлический каркас или металлическую панель, необходимо монтировать встраиваемую в стену трубу и закрывать сквозное отверстие в стене крышкой для предотвращения возможного нагрева, поражения электрическим током или возникновения пожара.
- Возникающие около трубы зазоры необходимо заделывать уплотнительным материалом для предотвращения утечки воды.
  - 1) Высверлите в стене сквозное отверстие диаметром 65мм с наклоном вниз наружу.
  - 2) Введите в отверстие встраиваемую в стену трубу.
  - 3) Закройте проделанное в стене отверстие для трубы крышкой.
  - 4) После прокладки трубы для хладагента, электрического монтажа и монтажа дренажного трубопровода заделайте зазоры вблизи труб шпатлевкой.



## 3. Монтаж комнатного блока.

### 3-1. Подвод труб с правой стороны, справа сзади или справа снизу

- 1) Прикрепите дренажный шланг к нижней стороне труб для хладагента клеей виниловой лентой.
- 2) Обмотайте трубы для хладагента вместе с дренажным шлангом изоляционной лентой.
- 3) Пропустите дренажный шланг и трубы для хладагента через отверстие в стене, далее навесьте комнатный блок на крюки установочной платы на помеченных метками  $\Delta$  позициях подвешивания вверху комнатного блока.



- 4) Откройте лицевая панель, далее снимите сервисную крышку. (См. краткое руководство по монтажу)
- 5) Пропустите провода межсоединений от наружного блока через сквозное отверстие в стене и далее через отверстие сзади комнатного блока. Выведите их с лицевой стороны.

Предварительно загните концы вязальной проволоки вверх для облегчения работы. (Если предварительно требуется оголить концы проводов межсоединений, обматывайте оголенные концы проводов липкой лентой.)

- 6) Надавите на нижний корпус комнатного блока обеими руками для закрепления его на крюках установочной платы. Следите за тем, чтобы по краям комнатного блока не было защемлений проводов.



### 3-2. Подвод труб с левой стороны, слева сзади или слева снизу

1) Прикрепите дренажный шланг к нижней стороне труб для хладагента клейкой виниловой лентой.

2) Проконтролируйте присоединение дренажного шланга к дренажному порту вместо сливной пробки.

3) Проведите трубу для хладагента по размеченному пути для трубопровода на установочной плате.

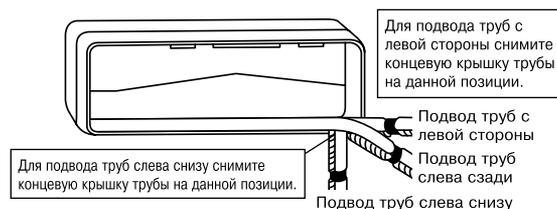
4) Пропустите дренажный шланг и трубы для хладагента через отверстие в стене, далее подвесьте комнатный блок на крюки установочной платы, руководствуясь маркировочными метками  $\Delta$  вверх комнатного блока.

5) Протяните провода межсоединений.

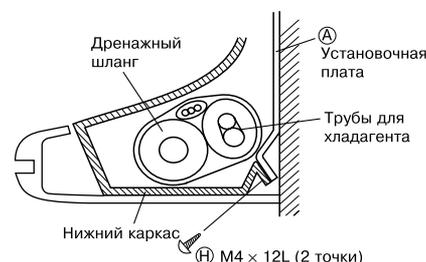
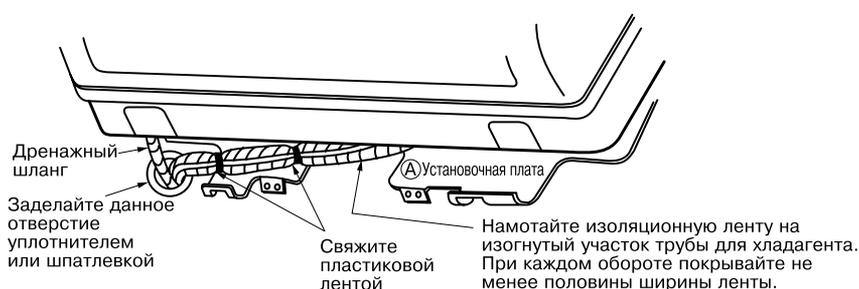
6) Присоедините трубопровод между блоками.

7) Обмотайте трубы для хладагента вместе с дренажным шлангом изоляционной лентой, как показано на рисунке справа для случая подвода дренажного шланга через заднюю часть комнатного блока.

8) Во время работы следите за тем, чтобы провода межсоединений не защемлялись в комнатном блоке; обеими руками нажмите на нижнюю кромку комнатного блока таким образом, чтобы она плотно зацепилась за крюки установочной платы. Прикрепите комнатный блок к установочной плате винтами (M4 × 12L).



#### Установка сливной пробки.

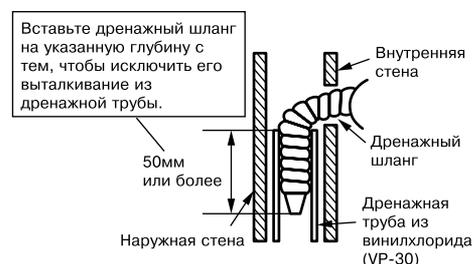


### 3-3. Встроенный в стену трубопровод

Следуйте приводимым ниже инструкциям

#### Подвод труб с левой стороны, слева сзади или слева снизу

1) Вставьте дренажный шланг на указанную глубину с тем, чтобы исключить его выталкивание из дренажной трубы.

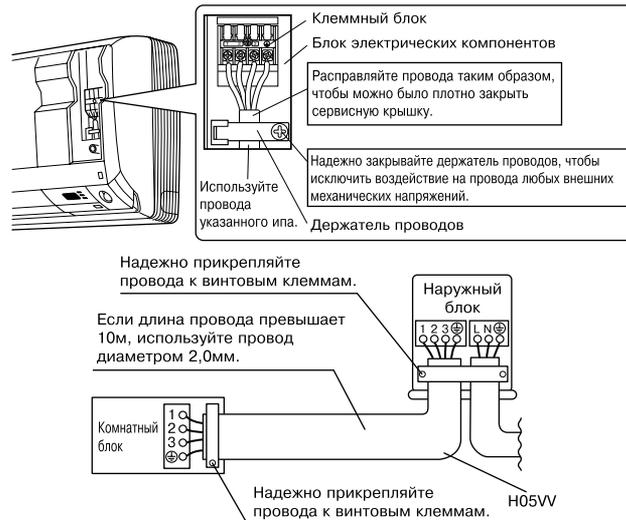


# Монтаж комнатного блока

## 4. Электропроводка.

При монтаже **комнатных блоков множественной конфигурации** выполняйте работу по инструкции из руководства по монтажу, поставляемого с наружным блоком для множественной конфигурации.

- 1) Оголяемые концы проводов (15мм)
- 2) Следите за соответствием цвета изоляции проводов номерам контактных выводов клеммных блоков комнатного и наружного блоков и надежно привинчивайте провода к соответствующим клеммам.
- 3) Присоединяйте провода заземления к соответствующим контактным выводам.
- 4) Протягивайте провода для их надежной фиксации и далее закрепляйте провода держателем проводов.
- 5) При соединении с адаптерной системой. Проложите кабель дистанционного управления и присоедините S21. (См. п. 5. При подключении к системе HA.)
- 6) Расправьте провода таким образом, чтобы они не препятствовали закрытию сервисной крышки, и плотно закройте сервисную крышку.

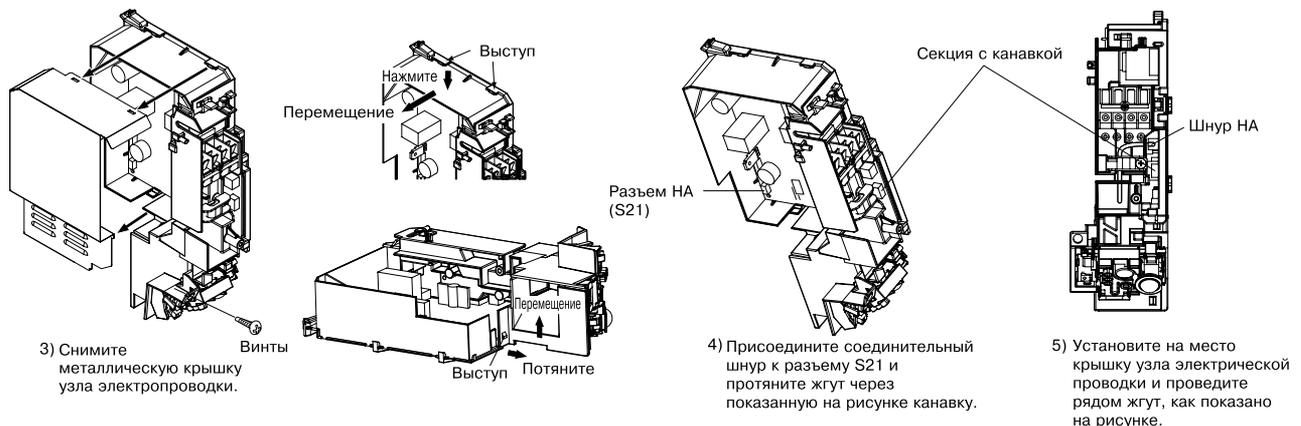


### ⚠ Предупреждение

- 1) Не используйте провода с отводами, распределительную проводку, удлинители или радиальные соединения, поскольку они могут привести к перегреву, поражению электрическим током или пожару.
- 2) Не используйте электрические детали, приобретенные в местной торговой сети. Не разветвляйте провод, подающий питание для насоса (например, от терминального блока), на другие устройства. Это может привести к возгоранию или поражению электротоком.

## 5. При подключении к системе HA

- 1) Снимите переднюю решетку. (2 винта)
- 2) Снимите блок электропроводки. (1 винт)
- 3) Снимите металлическую крышку узла электропроводки. (3 выступа)
- 4) Присоедините соединительный шнур к разъему S21 и протяните жгут через показанную на рисунке канавку.
- 5) Установите на место крышку узла электрической проводки и проведите рядом жгут, как показано на рисунке.



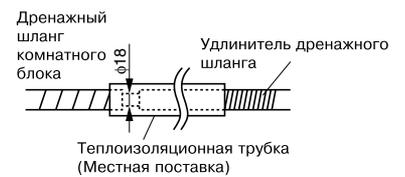
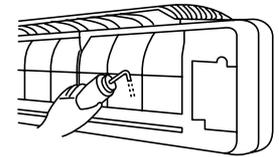
## 6. Дренажный трубопровод.

1) Присоедините дренажный шланг, как показано справа.

2) Снимите воздушные фильтры и влейте в дренажный поддон некоторое количество воды с целью контроля равномерности протекания воды.

3) Если требуется наращивание дренажного шланга, приобретите шланг для наращивания из рыночного ассортимента. Обеспечьте тепловую изоляцию участка удлинительного шланга, прокладываемого в помещении.

4) При присоединении прочной поливинилхлоридной трубы (номинальным диаметром 13мм) непосредственно к дренажному шлангу, присоединенному к комнатному блоку по правилам монтажа встраиваемого трубопровода, используйте в качестве стыка любое дренажное гнездо (номинальным диаметром 13мм) из рыночного ассортимента.



# Работа с трубопроводом для хладагента

При монтаже **комнатных блоков множественной конфигурации** выполняйте работу по инструкции из руководства по монтажу, поставляемого с наружным блоком для множественной конфигурации.

## 1. Раструб на конце трубы.

- 1) Обрежьте конец трубы труборезальным приспособлением.
- 2) Удалите заусенцы с поверхности резания, направленной вниз, во избежание попадания крошки от резания в трубу.
- 3) Наденьте на трубу гайку раструба.
- 4) Выполните раструб.
- 5) Проконтролируйте правильность выполнения раструба.



Раструб

Установите точно на позицию, указанную ниже

A	Раструбное приспособление для R410A		Обычное раструбное приспособление	
	Захватный тип	Захватный тип (Жесткоэтный тип)	Тип с крылатой гайкой (Тип Империл)	
A	0-0,5мм	1,0-1,5мм	1,5-2,0мм	



### ⚠ Предупреждение

- 1) Не наносите на раструб минеральное масло.
- 2) Оберегайте систему от попадания в нее минерального масла, поскольку это приводит к укорачиванию срока службы блоков.
- 3) Ни в коем случае не пользуйтесь трубопроводом, ранее использованным в других установках. Используйте только компоненты, поставляемые с блоком.
- 4) Для обеспечения установленного срока службы блока R410A ни в коем случае не помещайте в него сушильный материал.
- 5) Сушильный материал может раствориться и повредить систему.
- 6) Недостаточный раструб может привести к утечке газообразного хладагента.

# Работа с трубопроводом для хладагента

## 2. Система труб для хлад-агента.

- 1) Совместите оси обоих раструбов и вручную поверните гайки раструба на 3 или 4 оборота. Далее полностью затяните гайки гаечным ключом с ограничением по крутящему моменту.
  - Для завинчивания гаек раструба пользуйтесь гаечными ключами с ограничением по крутящему моменту во избежание повреждений этих гаек и испускания газа.

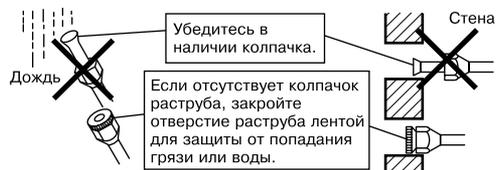
Крутящий момент затягивания гайки раструба		
Сторона газа		Сторона жидкости
3/8 дюйма	1/2 дюйма	1/4 дюйма
32,7-39,9 Н • м (330-407 кгс • см)	49,5-60,3 Н • м (505-615 кгс • см)	14,2-17,2 Н • м (144-175 кгс • см)



- 2) Для предотвращения утечки газа нанесите охлаждающее машинное масло и на внутреннюю, и на наружную поверхности раструба. (Используйте охлаждающее масло для R410A)

### 2-1. Меры предосторожности при работе с трубами.

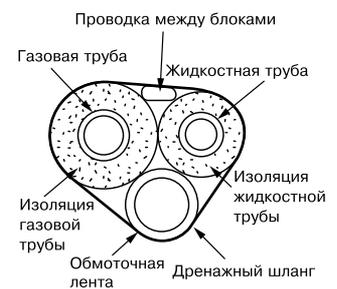
- 1) Защищайте открытый конец трубы от попадания пыли и влаги.
- 2) Все изгибы труб должны быть как можно более плавными. Для изгиба пользуйтесь гибочной машиной для труб. (Радиус изгиба должен быть не менее 30-40мм.)



### 2-2. Выбор меди и теплоизоляционных материалов.

- При выборе для работы медных труб и арматуры из рыночного ассортимента следите за выполнением указанных ниже требований.

- 1) Изоляционный материал: пенополиэтилен  
 Коэффициент теплопередачи: 0,041 to 0,052Вт/мК (0,035-0,045ккал(м-час • °С))  
 Температура на поверхности трубы для газообразного хладагента достигает максимума 110°С  
 Выбирайте теплоизоляционные материалы, выдерживающие эту температуру.



- 2) Проконтролируйте изоляцию как газового, так и жидкостного трубопровода и соблюдение габаритов изоляционного покрытия, указанных ниже.

Сторона газа		Сторона жидкости	Тепловая изоляция газовой трубы		Тепловая изоляция жидкостной трубы
20/25/35 Класс	50 Класс		20/25/35 Класс	50 Класс	
O.D. 9,5мм	O.D. 12,7мм	O.D. 6,4 мм	I.D. 12-15мм	I.D. 14-16мм	I.D. 8-10 мм
Толщина 0,8 мм			Толщина 10 мм Мин.		

- 3) Используйте отдельные теплоизоляционные трубки для газовой трубы и трубы с жидким хладагентом.

# Пробная Эксплуатация и Тестирование

## 1. Пробная операция и тестирование.

1-1 Измерьте напряжение питания и удостоверьтесь в том, что оно находится в заданных интервалах.

1-2 Пробную операцию следует выполнять либо в режиме охлаждения, либо в режиме нагрева.

• В режиме охлаждения выберите наименьшую программируемую температуру; в режиме нагрева выберите наибольшую программируемую температуру.

1) Пробная операция может быть заблокирована в любом режиме в зависимости от температуры в помещении.

При выполнении пробной операции пользуйтесь дистанционным управлением, как указано ниже.

2) По окончании пробной операции задайте нормальный уровень температуры (26°C-28°C в режиме охлаждения, 20°C-24°C в режиме нагрева).

3) С целью защиты система блокирует операцию перезапуска на три минуты после выключения.

1-3 Выполните тестовую операцию согласно Руководству по эксплуатации для проверки правильности выполнения всех функций и работы всех элементов, например, перемещения вентиляционной решетки.

• Для кондиционера в состоянии покоя требуется небольшое количество энергии. Если система не подлежит использованию в течение длительного времени после монтажа, отключите питание с помощью выключателя для исключения ненужного потребления электрической энергии.

• Если срабатывает выключатель для отключения питания от кондиционера, система возвращается в исходный режим работы, как только выключатель вновь размыкается.

### Пробная операция под управлением блока ДУ

1) Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ для включения системы.

2) Одновременно нажмите на центр кнопки ТЕМП и на кнопку РЕЖИМ.

3) Дважды нажмите кнопку РЕЖИМ.

(На дисплее появится “T” для обозначения выбора пробной операции.)

4) Режим пробного прогона завершается по истечении примерно 30 минут с переключением на обычный режим. Для выхода из пробной операции нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.

## 2. Пункты проверки.

Пункты проверки	Симптом (диагностические показания RC)	Контроль
Правильность установки комнатного и наружного блоков на прочных основаниях.	Падение, вибрация, шум	
Отсутствие утечек газообразного хладагента.	Нарушение функций охлаждения/нагрева	
Тепловая изоляция труб для газообразного и жидкого хладагента и удлинителя дренажного шланга комнатного блока.	Утечка воды	
Правильность монтажа дренажной линии.	Утечка воды	
Правильность заземления системы.	Электрическая утечка	
Использование специфицированных проводов для межсоединений.	Выход из строя или обгорание	
Отсутствие препятствий в тракте подачи впускного или выпускного воздуха комнатного или наружного блока. Открытое состояние запорных клапанов.	Нарушение функций охлаждения/нагрева	
Комнатный блок принимает команды удаленного контроллера надлежащим образом.	Нерабочее состояние	

**DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,  
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,  
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan  
<http://www.daikin.com/global/>

**DAIKIN EUROPE NV**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium